

المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات  
في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم  
الإيكولوجية


الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم  
والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات  
النظم الإيكولوجية  
الدورة الخامسة  
بون، ألمانيا، ٧-١٠ آذار/مارس ٢٠١٧  
البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت\*  
الترتيبات المالية والترتيبات المتعلقة بالميزانية  
الخاصة بالمنبر

## الميزانية والنفقات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨

## مذكرة من الأمانة

## مقدمة

١- في المقرر م ح د-٢/٤ بشأن الترتيبات المالية والترتيبات المتعلقة بالميزانية، اعتمد الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المنبر) الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ وأحاط علماً بالميزانيتين المقترحتين لعامي ٢٠١٨ و ٢٠١٩. وتتضمن هذه المذكرة تقريراً عن تنفيذ برنامج عمل المنبر فيما يتعلق بالميزانية. وتوفر المذكرة معلومات عن حالة المساهمات النقدية المقدمة إلى الصندوق الاستئماني للمنبر والمساهمات العينية (الفرع ثانياً)، وعن النفقات لعام ٢٠١٥ (الفرع ثالثاً)، وعن النفقات المقدرة لعام ٢٠١٦ (الفرع رابعاً). وهي تقترح ميزانية منقحة لفترة السنتين ٢٠١٧-٢٠١٨ ليوافق عليها الاجتماع العام (الفرع خامساً) وميزانية إرشادية منقحة للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٩ (الفرع سادساً) للنظر فيها.

٢- وفي المقرر م ح د-٢/٤ أيضاً، طلب الاجتماع العام إلى الأمين التنفيذي، عملاً تحت توجيه المكتب، أن يبادر بالسعي للحصول على التمويل، ويُحسن بصورة مستمرة كفاءة عمليات المنبر، ويضع استراتيجية لجمع التبرعات لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الخامسة. ويقدم الفرع سابعاً من هذه المذكرة عرضاً عاماً لتكاليف المنبر حتى عام ٢٠١٩، كما يقدم تقديرات للأموال التي يتعين جمعها. أما الفرع ثامناً فيورد مشروع استراتيجية لجمع الأموال، مرفقة بهذه المذكرة، كي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الخامسة.

٣- ويخلص الفرع سابعاً من هذه المذكرة إلى أن حجم التمويل الذي يتعين جمعه في الفترة من الآن وحتى الدورة السابعة للاجتماع العام (أيار/مايو ٢٠١٩) لإنجاز برنامج العمل الأول يبلغ ٦٢٢ ٧٥٥ ١٠ دولاراً، بما يقابل الفرق بين مجموع التكاليف (٤٠ ٥٠٦ ٧٦٦ دولاراً) وبين مجموع الموارد الواردة أو المعلنة حتى الوقت الراهن (٢٩ ٧٥١ ١٤٤ دولاراً)، بافتراض عدم الشروع في إجراء أية تقييمات جديدة قبل الدورة السابعة. وسيبلغ حجم العجز، بدون المزيد من التعهدات المعلنة، مقدار ١ ٨٨٠ ١٥٧ دولاراً في عام ٢٠١٧، ومقدار ٧ ٨٢٠ ٩٦٩ دولاراً في عام ٢٠١٨، وكما هو مذكور أعلاه، سيبلغ مقدار ٦٢٢ ٧٥٥ ١٠ دولاراً في عام ٢٠١٩. واستجابة لهذه الحالة الحرجة، يود المكتب أن يحث الحكومات والجهات صاحبة المصلحة القادرة على التعهد بتقديم مساهمات للصندوق الاستثماري لعام ٢٠١٧ والسنوات اللاحقة على القيام بذلك.

٤- ويقترح الجزء تاسعاً من هذه المذكرة مجموعة من الإجراءات التي قد ينظر الاجتماع العام في اتخاذها.

## أولاً - حالة المساهمات النقدية والعينية المقدمة إلى المنبر

٥- ترد في الجدول ١ حالة المساهمات النقدية الواردة والتبرعات المعلنة منذ إنشاء المنبر في عام ٢٠١٢، في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.

٦- ويبين الجدول ٢ المساهمات العينية الواردة في عام ٢٠١٦، مقترنة بما يقابلها من قيم بدولارات الولايات المتحدة، حسبما قُدِّمت أو قُدِّرت وفقاً للتكاليف الموازية في برنامج العمل. وتتألف المساهمات العينية من الدعم الذي تقدمه الجهات المانحة مباشرة، ومن ثم لا يتلقاها الصندوق الاستثماري، إما للأنشطة المقررة كجزء من برنامج العمل أو التي تُنظَّم دعماً له؛ ومن الأمثلة على ذلك الدعم التقني ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي. وتقدر القيمة الإجمالية للمساهمات العينية المتلقاة في عام ٢٠١٦ حسبما وردت في الجدول ٢ بمبلغ ٥ ٤٨٦ ٦٤٥ دولاراً.

٧- وفي عام ٢٠١٦، قدم جميع الخبراء من جميع أنحاء العالم (بمن فيهم الخبراء المشاركون في التقييمات وأفرقة الخبراء وفرق العمل وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات)، مساهمات عينية في عمل المنبر تتراوح قيمتها التقديرية بين ٦,١ ملايين دولار و١٢,٢ مليون دولار، وذلك بالعمل لمدة تتراوح بين ١٠ و ٢٠ في المائة من وقتهم بدون مقابل<sup>(١)</sup>. ويُقدَّر مجموع المساهمات التي تمتثلها هذه الخدمات المجانية منذ عام ٢٠١٤ بمبلغ يتراوح بين ١٤,١ مليون دولار و ٢٨,٢ مليون دولار<sup>(٢)</sup>.

٨- وعلاوة على ذلك، قدمت منظمات عديدة دعماً عينياً إلى عمل المنبر الحكومي الدولي في مجال المعارف والبيانات بدعم استخدام المؤشرات في تقييمات المنبر. ومن هذه المنظمات شراكة مؤشرات التنوع البيولوجي (Biodiversity Indicators Partnership)، وشركة BioTime، وجامعة سانت أندروز، ومؤسسة بيردلايف الدولية لحماية الطيور (BirdLife International)، ومنظمة الكومنولث للبحوث العلمية والصناعية (CSIRO)، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، ومجلس الإشراف الحرجي (Forest Stewardship Council)،

(١) حُسبت هذه التقديرات باستخدام مرتب أكاديمي سنوي قدره ٥٢ ٠٠٠ دولار استناداً إلى متوسط المرتب عند تعادل القوة الشرائية المطبق على ٢٨ بلداً من البلدان الممثلة للتنوع الجغرافي للبلدان الأعضاء في المنبر. ويمكن الاطلاع على متوسط المرتبات عند تعادل القوة الشرائية للبلدان الـ ٢٨ في الدراسة التالية: Philip G. Altbach and others, eds., *Paying the Professoriate: A Global Comparison of Compensation and Contract* (Routledge, 2012).

(٢) تستند هذه التقديرات إلى عدد من الخبراء يبلغ ١ ١٧٢ خبيراً لعام ٢٠١٦، و ٩٨٤ خبيراً لعام ٢٠١٥، و ٥٥٩ خبيراً لعام ٢٠١٤.

والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي (GBIF)، وشبكة بصمة الاستهلاك العالمية (Global Footprint Network)، والفريق المعني برصد الأرض بشبكة مراقبة التنوع البيولوجي (GEO-BON)، والمركز الألماني لبحوث التنوع البيولوجي التكاملية، وبرنامج مؤشرات من أجل البحار (IndiSeas)، ومعهد الإيكولوجيا الاجتماعية بجامعة ألين أدريا في فيينا، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN)، ومنظمة خريطة الحياة (Map of Life)، ومجلس الإشراف البحري (MSC)، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، ووكالة التقييم البيئي بهولندا (PBL)، وبرنامج إقرار إصدار الشهادات الحرجية (PEFC)، والمشروع التعاوني لتوقع استجابات التنوع الإيكولوجي في النظم الأرضية المتغيرة (PREDICTS)، ومبادرة بحوث البحار المحيطة بنا، وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، ومنظمة Terralingua، وشبكة تقييم ورصد الإيكولوجيا المدارية (TEAM)، وشعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة، والمركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP-WCMC)، وشبكة بصمة استهلاك المياه، والبنك الدولي، ومعهد الموارد العالمية (WRI)، والصندوق العالمي للأحياء البرية (WWF)، ومركز جامعة ييل للقانون البيئي والسياسات البيئية، وجمعية علم الحيوان في لندن (ZSL).

٩- وأخيراً، قامت حكومات وجهات صاحبة مصلحة بتنظيم عدد كبير من المناسبات في عام ٢٠١٦ لإعلام مجموعة متنوعة من الجهات المستهدفة بجوانب مختلفة للمنبر على الصعد الوطنية والإقليمية والدولية. ولم تُدرج هذه الأنشطة في هذا السياق نظراً لأنها لا تشكل جزءاً من برنامج العمل المتفق عليه، إلا أنها ساهمت بدرجة كبيرة في زيادة الوعي بالمنبر والمشاركة فيه.

١٠- وفي عام ٢٠١٦، حصل المنبر على مبلغ ١١٣ ٩٥٠ ٤ دولاراً من منظمة مبادرة المناخ الدولية الألمانية عن طريق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لصالح المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، لأغراض مشاريع بناء القدرات التي تركز تحديداً على عمل المنبر (الناتج ١ (أ)).

## الجدول ١

حالة المساهمات النقدية الواردة والتبرعات المعلنة منذ إنشاء المنبر في نيسان/أبريل ٢٠١٢ (من ١ أيار/مايو ٢٠١٢ إلى ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦)  
(بدولارات الولايات المتحدة)

التبرعات المعلنة بسعر الصرف المعتمد في الأمم المتحدة		المساهمات									البلد
المجموع	المجموع	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٦	المجموع (-٢٠١٢)	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	
(١١)	(١٠)	٩	٨	٧	(٦)	٥	٤	٣	٢	١	
											(١٠)+(٦)
١٦٦ ٥٦٦	صفر				١٦٦ ٥٦٦	٦٨ ٧٠٦			٩٧ ٨٦٠		أستراليا
١١٨ ٢٤٣	٧٣ ٩٩١			٧٣ ٩٩١	٤٤ ٢٥٢	٤٤ ٢٥٢					بلجيكا
١٦٦ ٢٢٢	٣٠ ٠٩٨		٣٠ ٠٩٨		١٣٦ ١٢٤	٣٠ ٦١٦	٣٠ ٠٩٨	٣٦ ٤٩٦	٣٨ ٩١٤		كندا
٥٠ ٢٨٦	١٥ ٠٠٠		١٥ ٠٠٠		٣٥ ٢٨٦	١٢ ١٥٠	٢٣ ١٣٦				شيلي
٢٢٢ ٠٠٥					٢٢٢ ٠٠٥	٢ ٠٠٥	٦٠ ٠٠٠	١٦٠ ٠٠٠			الصين
٣٧ ٠٣٧					٣٧ ٠٣٧			٣٧ ٠٣٧			الدانمرك
٣٠١ ٥١١					٣٠١ ٥١١			٢٧٥ ٦٢٦	٢٥ ٨٨٥		فنلندا
١٠٣٤ ٨١٩					١٠٣٤ ٨١٩	٢٥٢ ٢١٨	٢٦٤ ٢٩١	٢٤٧ ٦٣١	٢٧٠ ٦٨٠		فرنسا
٩ ٧٨٠ ٧٦٥	٢ ١٩٢ ٩٨٢	١ ٠٩٦ ٤٩١	١ ٠٩٦ ٤٩١		٧ ٥٨٧ ٧٨٣	١ ١١٩ ٩٩١	١ ٥٨٢ ٨٤٠	١ ٨٥٠ ١٢٩	١ ٢٩٨ ٧٢١	١ ٧٣٦ ١٠٢	ألمانيا
٢٠ ٠٠٠					٢٠ ٠٠٠			١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠		الهند
١٩٧ ٩٠٠					١٩٧ ٩٠٠	٣٠٠ ٠٠٠	٣٠٠ ٠٠٠	٣٣٠ ٠٠٠	٢٦٧ ٩٠٠		اليابان
١٢ ١٣٢					١٢ ١٣٢	٣ ٨٨٩	٣ ٩٤٤	٤ ٢٩٩			لاتفيا
١٠٠ ٠٠٠					١٠٠ ٠٠٠		١٠٠ ٠٠٠				ماليزيا

التبرعات المعلنة بسعر الصرف المعتمد في الأمم المتحدة											
في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦											
المجموع	المجموع	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٦	المجموع (٢٠١٢) -	المساهمات					البلد
						٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	
=(١١)	(١٠)	٩	٨	٧	(٦)	٥	٤	٣	٢	١	
(١٠)+(١١)											
١ ٣١٥ ٣٦٩	٦٣٦ ٩٤٣			٦٣٦ ٩٤٣	٦٧٨ ٤٢٦			٦٧٨ ٤٢٦			هولندا
٨٦ ٠٤٦					٨٦ ٠٤٦	٣٤ ٠٩١	١٨ ٧٢٧	١٧ ١٣٤	١٦ ٠٩٤		نيوزيلندا
٨ ٦٩٠ ٠٩٥					٨ ٦٩٠ ٠٩٥	٣٧٢ ٤٢٠	٥٨ ٣٥٧	٨ ١١٨ ٨٦٠	١٤٠ ٤٥٨		النرويج
٢٠ ٠٠٠					٢٠ ٠٠٠				٢٠ ٠٠٠		جمهورية كوريا
٣٠ ٠٠٠					٣٠ ٠٠٠			٣٠ ٠٠٠			جنوب أفريقيا
٦٦٧ ٦٧٣					٦٦٧ ٦٧٣	١١٦ ٤٢١	١٢٨ ٥٣٥	١٩٤ ٣٦٨	٢٢٨ ٣٤٩		السويد
٤٩٦ ١٤٤	١٦٧ ٢٠٧	٨٣ ٢٠٧	٨٤ ٠٠٠		٣٢٨ ٩٣٧	٨٤ ٠٠٠	٨٤ ٠٠٠	٨٤ ٧٩٣	٧٦ ١٤٤		سويسرا
٢ ٧١٩ ٥٢٥	١٥٨ ٧٣٠		١٥٨ ٧٣٠		٢ ٥٦٠ ٧٩٥	٢٢٨ ٩٥٦		١ ٠٤٦ ١٤٥	١ ٢٨٥ ٦٩٤		المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
٢ ٥١٨ ٨٠٦					٢ ٥١٨ ٨٠٦	٥٤١ ٣٠٦	٤٧٧ ٥٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	الولايات المتحدة الأمريكية
٢٩ ٧٥١ ١٤٤	٣ ٢٧٤ ٩٥١	١ ١٧٩ ٦٩٨	١ ٣٨٤ ٣١٩	٧١٠ ٩٣٤	٢٦ ٤٧٦ ١٩٣	٣ ٢١١ ٠٢١	٣ ١٣١ ٤٢٧	١٣ ٦٢٠ ٩٤٤	٤ ٢٧٦ ٦٩٩	٢ ٢٣٦ ١٠٢	المجموع

## الجدول ٢

## المساهمات العينية الواردة في عام ٢٠١٦

(بدولارات الولايات المتحدة)

القيمة المقابلة كما تُقدمت أو قُدِّرت في ٢٠١٦	نوع الدعم	النشاط	الحكومة/المؤسسة
<b>١ - المساهمات العينية المتعلقة بالدعم التقني</b>			
٣٠٠ ٠٠٠	دعم تقني	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات (النتائج ١ (أ) و(ب))	النرويج
١٥٠ ٠٠٠	دعم تقني	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بنظم المعارف المحلية والأصلية (النتائج ١ (ج))	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
٣٠٠ ٠٠٠	دعم تقني	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات (النتائج ١ (د))	جمهورية كوريا
١٥٠ ٠٠٠	دعم تقني ومرافق اجتماعات	وحدة الدعم التقني للتقييم الإقليمي المتعلق بأفريقيا (النتائج ٢ (ب))	جنوب أفريقيا
١٤٠ ٠٠٠	دعم تقني	مستشار في أمانة المنبر لدعم إجراء التقييمات الإقليمية (النتائج ٢ (ب))	الصين
١٥٠ ٠٠٠	دعم تقني ومرافق اجتماعات	وحدة الدعم التقني للتقييم الإقليمي المتعلق بالأمريكتين (النتائج ٢ (ب))	كولومبيا
١٥٠ ٠٠٠	دعم تقني ومرافق اجتماعات	وحدة الدعم التقني للتقييم الإقليمي المتعلق بمنطقة آسيا والمحيط الهادئ (النتائج ٢ (ب))	اليابان
٢٧١ ٤٢٩	دعم تقني ومرافق اجتماعات	وحدة الدعم التقني للتقييم الإقليمي المتعلق بأوروبا ووسط آسيا (النتائج ٢ (ب))	سويسرا
٧ ٥٦٠	دعم تقني	وحدة الدعم التقني للتقييم العالمي (النتائج ٢ (ج))	ألمانيا
٢٥٠ ٠٠٠	دعم تقني	وحدة الدعم التقني للتقييم المتعلق بتحليل بالسيناريوهات والنمذجة (النتائج ٣ (ج))	هولندا
٢٢ ١٨٠	دعم تقني	الدعم التقني للعمل المتعلق بالقيم (النتائج ٣ (د))	المكسيك
٣٠ ٠٠٠	دعم تقني	الدعم التقني للعمل المتعلق بفهرس التقييمات وفهرس أدوات ومنهجيات دعم السياسات (النتائج ٤ (ج))	المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة
٢٢٣ ١٠٠	دعم تقني	الدعم التقني لأمانة المنبر	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
<b>٢ ١٤٤ ٢٦٩</b>			<b>المجموع الفرعي</b>
<b>٢ - المساهمات العينية المتعلقة بالاجتماعات المقررة كجزء من برنامج العمل المعتمد</b>			
٢ ٥٠٠	مرافق اجتماعات ودعم تقني ومحلي	الاجتماع الثاني لمنتدى بناء القدرات التابع للمنبر، نيويورك (النتائج ١ (أ))	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٧ ٣٢٠	مرافق اجتماعات	الاجتماع الرابع لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات،	أكاديمية العلوم الهنغارية

القيمة المتقابلة كما  
تُقدمت أو قُدِّرت في

الحكومة/المؤسسة	النشاط	نوع الدعم	٢٠١٦
	بودابست (الناتج ١ (أ))	وخدمات مطاعم ودعم محلي	
أكاديمية العلوم الهنغارية	حوار المنبر بشأن بناء القدرات مع أصحاب المصلحة في أوروبا الشرقية (الناتج ١ (أ))	مرافق اجتماعات وخدمات مطاعم ودعم محلي	٢ ٤٤٠
ألمانيا	الاجتماع الثاني للمؤلفين المعنيين بالتقييمات الإقليمية (الناتج ٢ (ب)) وتقييم تدهور الأراضي وإصلاحها (الناتج ٣ (ب) '١')	مرافق اجتماعات ودعم محلي	١٧٦ ٤٧١
<b>المجموع الفرعي</b>			
<b>١٨٨ ٧٣١</b>			
<b>٣- المساهمات العينية المقدمة دعماً لبرنامج العمل المعتمد</b>			
ماليزيا	الدورة الرابعة للاجتماع العام	مرافق الاجتماعات، والضيافة، والمعدات واللوازم	٩٧٤ ٠٠٠
ماليزيا	الدورة الرابعة للاجتماع العام: مساهمة البلد المضيف	دعم في مجال السفر	١٩٤ ٠٩٩
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	تكاليف سفر رئيس المنبر الحكومي الدولي لتمثيل المنبر	دعم في مجال السفر	٢٠ ٠٠٠
معهد الاستراتيجيات البيئية العالمية	مشروع بناء القدرات لفائدة المنبر، التابع لمعهد الاستراتيجيات البيئية العالمية والصندوق الياباني للتنوع البيولوجي (الناتج ١ (أ))	تكاليف الموظفين	٧٥ ٠٠٠
الصندوق البيولوجي	مشروع بناء القدرات لفائدة المنبر، التابع لمعهد الاستراتيجيات البيئية العالمية والصندوق الياباني للتنوع البيولوجي (الناتج ١ (أ))	حلقات عمل لبناء القدرات، ودعم حلقة عمل حوارية دون إقليمية مع أصحاب المعارف الأصلية والمحلية	١ ٠٠٠ ٠٠٠
مؤسسة بحوث التنوع البيولوجي (Fondation pour la Recherche sur la Biodiversité)	اجتماع الحوار من أجل إنشاء لجان وطنية للمنبر في البلدان الأفريقية الناطقة بالفرنسية، الرباط، المغرب (الناتج ١ (أ))	مرافق اجتماعات	١٢ ٤٠٦
وزارة الخارجية في فرنسا	اجتماع الحوار من أجل إنشاء لجان وطنية للمنبر في البلدان الأفريقية الناطقة بالفرنسية، الرباط - (الناتج ١ (أ))	مرافق اجتماعات	٢٢ ٢٩٧
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	الدعم التقني لبناء القدرات في إطار شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (BES-Net) (الناتج ١ (أ) و(ب))	دعم تقني	٣٩٠ ٠٠٠
سويسرا	الاجتماع الثاني لفريق الخبراء المعني بأوروبا ووسط آسيا، زادار، كرواتيا (الناتج ٢ (ب))	خدمات السفر والإقامة ومرافق الاجتماعات والدعم	٥٤ ٣٧٢

القيمة المتقابلة كما تُقدمت أو قُدِّرت في ٢٠١٦	نوع الدعم	النشاط	الحكومة/المؤسسة
	المحلي		
٥٢ ٢٥٨	خدمات السفر والإقامة ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي	حلقة العمل عن القيم في أفريقيا (الناتج ٣ (د))	البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي ومجلس البحوث العلمية والصناعية
٧٤ ٢١٣	خدمات السفر والإقامة ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي	حلقة العمل عن القيم في أمريكا اللاتينية (الناتج ٣ (د))	البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي ومعهد همبولدت
٦٥ ٠٠٠	خدمات السفر والإقامة ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي	حلقة العمل عن القيم في منطقة آسيا والمحيط المهادي (الناتج ٣ (د))	البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي ومعهد الأحياء البرية بالهند
١٥٠ ٠٠٠	برامجيات ودعم تقني	توفير بنية شبكية جاهزة للاستعمال لتكون أساساً لفهرس أدوات ومنهجيات دعم السياسات (الناتج ٤ (ج))	منير أوبلا (Oppla)
٧٠ ٠٠٠	دعم تقني	الدعم التقني لتنفيذ استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة (الناتج ٤ (د))	الاتحاد الدولي لحماية الطبيعة
٣ ١٥٣ ٦٤٥			المجموع الفرعي
٥ ٤٨٦ ٦٤٥			المجموع الكلي (٣+٢+١)

## ثانياً - النفقات لعام ٢٠١٥

١١ - يبين الجدول ٣ النفقات المتكبدة عام ٢٠١٥، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، مقابل ميزانية عام ٢٠١٥ التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته الثالثة (المقرر م.ح.د-٢/٣) على أساس نقدي معدل (أي شاملة المصروفات الفعلية والالتزامات).



## الجدول ٣

النفقات لعام ٢٠١٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	ميزانية عام ٢٠١٥	نفقات عام ٢٠١٥	الرصيد
<b>١- اجتماعات هيئات المنبر</b>			
<b>١-١ الدورة السنوية للاجتماع العام</b>			
تكاليف السفر للمشاركين في الدورة الثالثة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي)	٤٨٠.٠٠٠	٤٣٤ ١٥٦	٤٥ ٨٤٤
خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) ومكان عقد المؤتمرات	٦٠٠.٠٠٠	٥٢٢ ٧٣٥	٧٧ ٢٦٥
خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام <sup>(أ)</sup>	٦٠.٠٠٠	—	٦٠.٠٠٠
خدمات الأمن (خدمات الأمن المحلية وأمن الأمم المتحدة) <sup>(ب)</sup>	—	٩٩ ٤٧٥	٩٩ ٤٧٥-
<b>المجموع الفرعي ١-١، دورة الاجتماع العام</b>	<b>١ ١٤٠.٠٠٠</b>	<b>١ ٠٥٦ ٣٦٦</b>	<b>٨٣ ٦٣٤</b>
<b>٢-١ دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>			
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب	١٠٣ ٥٠٠	٥٠ ٣٥٧	٥٣ ١٤٣
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات فريق الخبراء المتعدد التخصصات	٢٤٠.٠٠٠	٨٢ ٥٧٨	١٥٧ ٤٢٢
<b>المجموع الفرعي ٢-١، المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>	<b>٣٤٣ ٥٠٠</b>	<b>١٣٢ ٩٣٥</b>	<b>٢١٠ ٥٦٥</b>
<b>المجموع الفرعي ٣-١، تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر</b>	<b>٢٠.٠٠٠</b>	<b>—</b>	<b>٢٠.٠٠٠</b>
<b>المجموع الفرعي ١، اجتماعات هيئات المنبر</b>	<b>١ ٥٠٣ ٥٠٠</b>	<b>١ ١٨٩ ٣٠١</b>	<b>٣١٤ ١٩٨</b>
<b>٢- تنفيذ برنامج العمل</b>			
<b>١-٢ الهدف ١: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ مهام المنبر الرئيسية</b>			
٢-٢ الهدف ٢: تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها	١ ٨٧١ ٢٥٠	١ ٩٦٢ ٧٥٨	٩١ ٥٠٨-
٣-٢ الهدف ٣: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية	١ ٦٢٠.٠٠٠	١ ٢٣٨ ٥١٠	٣٨١ ٤٩٠
٤-٢ الهدف ٤: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته	٣٤٢ ٥٠٠	١٩٢ ٩٥٠	١٤٩ ٥٥٠
<b>المجموع الفرعي ٢، تنفيذ برنامج العمل</b>	<b>٥ ٤٩٢ ٥٠٠</b>	<b>٤ ٤٨١ ٤٢٩</b>	<b>١ ٠١١ ٠٧١</b>
<b>٣- الأمانة</b>			
<b>١-٣ الموظفون</b>			
<b>١-١-٣ الفئة الفنية والفئات العليا</b>			
رئيس الأمانة (مد-١)	٢٨٣ ٦٠٠	٢٠١ ٥٧١	٨٢ ٠٢٩
موظف برامج (ف-٤)	٢٢٣ ١٠٠	١٦٥ ٣٩٨	٥٧ ٧٠٢
موظف برامج (ف-٤) <sup>(ج)</sup>	—	—	—

بند الميزانية	ميزانية عام ٢٠١٥	نفقات عام ٢٠١٥	الرصيد
موظف برامج (ف-٣)	١٨٦ ١٠٠	١٨ ٢٦٤	١٦٧ ٨٣٦
موظف برامج (ف-٣)	١٨٦ ١٠٠	٩٤ ٧٤٠	٩١ ٣٦٠
موظف برامج معاون (ف-٢)	١٦١ ٨٠٠	٨٢ ٥٣١	٧٩ ٢٦٩
موظف برامج معاون (ف-٢)	٩٣ ٩٣٣	صفر	٩٣ ٩٣٣
<b>المجموع الفرعي ٣-١-١، الفئة الفنية والفئات العليا</b>	<b>١ ١٣٤ ٦٣٣</b>	<b>٥٦٢ ٥٠٥</b>	<b>٥٧٢ ١٢٨</b>
<b>٣-١-٢ الأمانة: الموظفون الإداريون</b>			
موظف دعم إداري (خ ع-٦)	١١٣ ٠٠٠	٦٠ ٦٩٠	٥٢ ٣١٠
موظف دعم إداري (خ ع-٦)	٥٦ ٥٠٠	-	٥٦ ٥٠٠
موظف دعم إداري (خ ع-٥)	٥٦ ٥٠٠	٢٩ ٤٩٨	٢٧ ٠٠٢
موظف دعم إداري (خ ع-٥)	١١٣ ٠٠٠	٥٩ ٤٨٩	٥٣ ٥١١
موظف دعم إداري (خ ع-٥)	١١٣ ٠٠٠	٥٩ ٧١٣	٥٣ ٢٨٧
<b>المجموع الفرعي ٣-١-٢، الموظفون الإداريون</b>	<b>٤٥٢ ٠٠٠</b>	<b>٢٠٩ ٣٩٠</b>	<b>٢٤٢ ٦١٠</b>
الترتيبات المؤقتة لدعم الأمانة			
الدعم المؤقت التقني والدعم المؤقت للأمانة	-	١٧١ ٤٢٦	١٧١ ٤٢٦-
<b>المجموع الفرعي ٣-١-٣، الترتيبات المؤقتة للدعم</b>	<b>-</b>	<b>١٧١ ٤٢٦</b>	<b>١٧١ ٤٢٦-</b>
<b>المجموع الفرعي ٣-١، الموظفون</b>	<b>١ ٥٨٦ ٦٣٣</b>	<b>٩٤٣ ٣٢١</b>	<b>٦٤٣ ٣١٢</b>
<b>٣-٢ الأمانة: تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)</b>			
<b>٣-٢-١ السفر في مهام رسمية</b>			
السفر في مهام رسمية	١٠٠ ٠٠٠	٧٦ ٧٠٨	٢٣ ٢٩٢
<b>المجموع الفرعي ٣-٢-١، السفر في مهام رسمية</b>	<b>١٠٠ ٠٠٠</b>	<b>٧٦ ٧٠٨</b>	<b>٢٣ ٢٩٢</b>
<b>٣-٢-٢ تدريب الموظفين</b>			
التدريب المهني على إدارة المشاريع	١٠ ٠٠٠	٨ ٣٢٥	١ ٦٧٥
تدريب الموظفين على نظام أوموجا وعلى إجراء المقابلات على أساس الكفاءة	١٢ ٠٠٠	٢٣٣	١١ ٧٦٧
<b>المجموع الفرعي ٣-٢-٢، تدريب الموظفين</b>	<b>٢٢ ٠٠٠</b>	<b>٨ ٥٥٧</b>	<b>١٣ ٤٤٣</b>
<b>٣-٢-٣ المعدات واللوازم المكتبية</b>			
المعدات المستهلكة (بنود تقل قيمة كل وحدة منها عن ١ ٥٠٠ دولار)	٤ ٥٠٠	٤ ٣٧٤	١٢٦
اللوازم المكتبية	١٢ ٠٠٠	٥ ٧٥١	٦ ٢٤٩
<b>المجموع الفرعي ٣-٢-٣، المعدات واللوازم المكتبية</b>	<b>١٦ ٥٠٠</b>	<b>١٠ ١٢٦</b>	<b>٦ ٣٧٤</b>
<b>٣-٢-٤ المقار</b>			
المساهمة في تكاليف الخدمات المشتركة في مجمع الأمم المتحدة في بون، ألمانيا (صيانة مساحات المكاتب، والأمن، وخدمات مقسم الهاتف، وما إلى ذلك)	٤٥ ٠٠٠	٤٤ ٠٠٠	١ ٠٠٠
<b>المجموع الفرعي ٣-٢-٤، المقار</b>	<b>٤٥ ٠٠٠</b>	<b>٤٤ ٠٠٠</b>	<b>١ ٠٠٠</b>

بند الميزانية	ميزانية عام ٢٠١٥	نفقات عام ٢٠١٥	الرصيد
٣-٢-٥ الطابعات وآلات النسخ وخدمات دعم تكنولوجيا المعلومات والتكاليف المتنوعة			
تشغيل وصيانة الطابعات وآلات النسخ	٥ ٠٠٠	٨٨٧	٤ ١١٣
شراء تراخيص أربع نسخ من برنامج مايكروسوفت بروجيكت وأربع نسخ من برنامج أدوبي	٤ ٠٠٠	-	٤ ٠٠٠
خدمات تكنولوجيا المعلومات لعام ٢٠١٥ <sup>(٢)</sup>	٢٢ ٠٠٠	٢٢ ٠٠٠	٢٢ ٠٠٠-
المجموع الفرعي ٣-٢-٥، الطابعات وآلات النسخ وخدمات دعم تكنولوجيا المعلومات والتكاليف المتنوعة	٩ ٠٠٠	٢٢ ٨٨٧	١٣ ٨٨٧-
٣-٢-٦ الهاتف والبريد والتكاليف المتنوعة	-		
الرسوم البريدية والتكاليف المتنوعة	٢ ٠٠٠	٢ ٨١٤	٨١٤-
المجموع الفرعي ٣-٢-٦، الهاتف والبريد والتكاليف المتنوعة	٢٢ ٠٠٠	١٣ ٥٧٧	٨ ٤٢٣
٣-٢-٧ الضيافة			
الضيافة	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠
المجموع الفرعي ٣-٢-٧، الضيافة	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠
المجموع الفرعي ٣-٢، تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)	٢١٩ ٥٠٠	١٧٥ ٨٥٥	٤٣ ٦٤٥
المجموع الفرعي ٣، الأمانة (الموظفون وتكاليف التشغيل)	١ ٨٠٦ ١٣٣	١ ١١٩ ١٧٦	٦٨٦ ٩٥٧
المجموع الفرعي ١+٢+٣	٨ ٨٠٢ ١٣٣	٦ ٧٨٩ ٩٠٦	٢ ٠١٢ ٢٢٦
تكاليف دعم البرامج (٨ في المائة)	٧٠٤ ١٧١	٥٤٣ ١٩٢	١٦٠ ٩٧٨
مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني	٩ ٥٠٦ ٣٠٤	٧ ٣٣٣ ٠٩٨	٢ ١٧٣ ٢٠٤
المساهمة في احتياطي رأس المال العامل (١٠ في المائة) <sup>(٣)</sup>	٢٠ ٤٧٦	٧٩٨ ٢٢٣	(٧٧٧ ٧٤٧)
مجموع الاحتياجات النقدية	٩ ٥٢٦ ٧٨٠	٨ ١٣١ ٣٢١	١ ٣٩٥ ٤٥٧

(أ) أُدرجت في عام ٢٠١٤ تكاليف خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام التي تتولاها مؤسسة نشرة مفاوضات كوكب الأرض للدورة الثالثة للاجتماع العام.

(ب) تم تكبد تكاليف أمنية قدرها ٤٧٥ ٩٩ دولاراً للدورة الثالثة للاجتماع العام وقُيدت ضمن تكاليف عام ٢٠١٥. وشملت تكاليف موظفي الأمن المحليين الذين تم توفيرهم بواسطة برنامج متطوعي الأمم المتحدة وقوات أمن الأمم المتحدة بمكتب الأمم المتحدة في فيينا.

(ج) إعارة موظف من الرتبة ف-٤ من برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(د) يقدم متطوعو الأمم المتحدة خدمات تكنولوجيا المعلومات لجميع المكاتب المتصلة ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة الموجودة في بون بواسطة اتفاق مستوى الخدمات. وتشمل الخدمات مكتب مساعدة المستخدمين، وشبكة محلية لاسلكية، وأمن الإنترنت، وخدمات نظام أسماء النطاقات، وخدمات استضافة الخوادم، واشتراكات في برنامج Microsoft Office 365 Enterprise E3. وبموجب الاتفاق الذي بدأ سريانه منذ ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، تتوقف الرسوم التي تُفرض كل سنة على عدد المستخدمين؛ وقد بلغت ٢٢ ٠٠٠ دولار في عام ٢٠١٥.

(هـ) لم يُرصد مخصص في السنة المالية ٢٠١٤ لأغراض المساهمة في احتياطي رأس المال العامل لعام ٢٠١٤. وقد أُحيل المبلغ تبعاً لذلك إلى الاحتياطي في عام ٢٠١٥، إلى جانب المخصص المقرر لعام ٢٠١٥ (وقدره ٤٧٦ ٢٠ دولاراً)، مما أسفر عن تحويل مبلغ مجموعه ٧٩٨ ٢٢٣ دولاراً.

١٢- وبلغت النفقات الإجمالية لعام ٢٠١٥ مقدار ٧ ٣٣٣ ٠٩٨ دولاراً، بما يمثل وفورات قدرها ٢ ١٧٣ ٢٠٤ دولارات مقارنة بالميزانية التي اعتمدها الاجتماع العام. وقد تسنى تحقيق ذلك أساساً من خلال

تحقيق وفورات في برنامج العمل بمقدار ١٠١١٠٧١ دولاراً، وفي موظفي الأمانة وتكاليفها التشغيلية بمقدار ٦٨٦٩٥٧ دولاراً، على النحو المفصل في الفقرتين التاليتين، وبدرجة أقل من خلال تحقيق وفورات في اجتماعات هيئات المنبر (٣١٤١٩٨ دولاراً). أما احتياطي رأس المال العامل لعام ٢٠١٤ (٧٧٧٧٤٧ دولاراً): انظر مذكرة الأمانة بشأن الميزانيات المنقحة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨ الواردة في الوثيقة IPBES/4/13 ولعام ٢٠١٥ (٢٠٤٧٦ دولاراً)، ومجموعهما ٧٩٨٢٢٣ دولاراً، فقد تم تحويلهما من الصندوق الاستثمائي إلى الاحتياطي في عام ٢٠١٥.

١٣- وقد نتجت الوفورات البالغة ١٠١١٠٧١ دولاراً المحققة في برنامج العمل مما يلي:

(أ) الاستعاضة عن اجتماعين لتحديد النطاق - بشأن الأنواع الغريبة الغازية (النتائج ٣ (ب) '٢' والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي (النتائج ٣ (ب) '٣') - بمؤتمرات إلكترونية (توفير ١٦٥٠٠٠ دولار)؛

(ب) تأجيل اجتماع الحوار بشأن تحفيز توليد المعارف الجديدة (النتائج ١ (ج)) من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠١٦ (إحالة ١٦٢٥٠٠ دولار إلى ميزانية عام ٢٠١٦)؛

(ج) تحقيق وفورات في بند أماكن عقد المؤتمرات بفضل الدعم العيني المقدم من الدول والمنظمات وعقد الاجتماعات مجاناً في مجمع الأمم المتحدة في بون (توفير ٧٠٠٠٠ دولار)؛

(د) إنفاق أقل مما كان متوقعاً على السفر وبدل الإقامة اليومي بالنسبة للاجتماعات التي نُظمت في عام ٢٠١٥، نظراً لمشاركة عدد من الخبراء أقل مما كان متوقعاً في بعض الاجتماعات، وتأهل عدد من الخبراء أقل مما كان متوقعاً للحصول على تمويل (تلقي الدعم أقل من ٧٥ في المائة من المشاركين)؛ وقيام عدد من الخبراء المؤهلين أقل مما كان متوقعاً بحضور الاجتماعات، واستغراق بعض الاجتماعات مدة أقصر من الأيام الخمسة المقررة لها (توفير ٦١٣٥٧١ دولاراً).

١٤- ونتجت الوفورات البالغة ٦٨٦٩٥٧ دولاراً المحققة في بند موظفي الأمانة عن التأخر في استقدام موظفين لشغل الوظائف الجديدة واستبدال الموظفين المغادرين. وأدت الأمانة وظائفها معظم عام ٢٠١٥ بخمسة من الوظائف الإحدى عشرة المرصودة في الميزانية لتلك السنة. ونتجت وفورات إضافية عن تضمين الاعتماد الكامل مخصصاً احتياطياً كبيراً للاستحقاقات يبلغ حوالي ٦٠٠٠٠٠ دولار لم ينفق.

١٥- ومنذ السنة الأولى للمنبر، تضمنت ميزانيته عن طريق الخطأ ثلاثة اجتماعات في السنة لفريق الخبراء المتعدد التخصصات بدلاً من اجتماعين. وإضافة إلى ذلك، قُيدت تكاليف حضور عدة أعضاء من الفريق اجتماعه الخامس ضمن الهدف ١ من برنامج العمل (البند الفرعي ٢-١)، بدلاً من تقييدها ضمن البند الفرعي ٢-١ من الميزانية، نظراً لأن الاجتماع الخامس للفريق عُقد في أعقاب الاجتماع المشترك لأفرقة العمل الثلاثة التابعة للمنبر. وبالمثل، قُيدت تكاليف حضور عدة أعضاء في الفريق اجتماعه السادس ضمن الهدف ٢ من برنامج العمل (البند الفرعي ٢-٢)، بدلاً من تقديمها ضمن البند الفرعي ٢-١ من الميزانية، نظراً لأن الاجتماع السادس للفريق عُقد في أعقاب اجتماع تحديد النطاق للتقييم العالمي. وأسفرت هذه العناصر الثلاثة عن تحقيق وفورات قدرها ١٥٧٤٢٢ دولاراً في هذا البند الفرعي من الميزانية (٢-١) لعام ٢٠١٥. ويقترح تصحيح هذا الخطأ بإدخال تعديل بدءاً من عام ٢٠١٧ (انظر الفرع خامساً-ألف). وإضافة إلى ذلك، تكفلت حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بتكاليف سفر رئيس المنبر، مما أسفر عن تحقيق وفورات قدرها ٢٠٠٠٠ دولار.

## ثالثاً - النفقات المقدرة لعام ٢٠١٦

١٦- يبين الجدول ٤ النفقات المقدرة لعام ٢٠١٦، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، مقارنة بميزانية عام ٢٠١٦ التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته الرابعة (المقرر م ح د - ٢/٤).

## الجدول ٤

## النفقات المقدرة لعام ٢٠١٦

(بدولارات الولايات المتحدة)

بنود الميزانية	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠١٦	النفقات المقدرة لعام ٢٠١٦	الرصيد المقدر
<b>١- اجتماعات هيئات المنبر</b>			
<b>١-١ الدورة السنوية للاجتماع العام</b>			
تكاليف سفر المشاركين في الدورة الرابعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي)	٥٠٠ ٠٠٠	٤١٠ ٠٤٥	٨٩ ٩٥٥
خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية)	٧٦٥ ٠٠٠	٧٧٠ ٩١٢	٥ ٩١٢-
خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام	٦٥ ٠٠٠	٥٩ ٩٩٨	٥ ٠٠٢
خدمات الأمن للاجتماع العام <sup>(١)</sup>	١٠٠ ٠٠٠	-	١٠٠ ٠٠٠
<b>المجموع الفرعي ١-١، دورات الاجتماع العام</b>	<b>١ ٤٣٠ ٠٠٠</b>	<b>١ ٢٤٠ ٩٥٥</b>	<b>١٨٩ ٠٤٥</b>
<b>٢-١ دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>			
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب	٧٠ ٩٠٠	٦٦ ٠٨٣	٤ ٨١٧
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق	٢٤٠ ٠٠٠	١٥٣ ٩٠٦	٨٦ ٠٩٤
<b>المجموع الفرعي ٢-١، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>	<b>٣١٠ ٩٠٠</b>	<b>٢١٩ ٩٩٠</b>	<b>٩٠ ٩١٠</b>
<b>المجموع الفرعي ٣-١، تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر</b>			
	٢٥ ٠٠٠	-	٢٥ ٠٠٠
<b>المجموع الفرعي ١، اجتماعات هيئات المنبر</b>	<b>١ ٧٦٥ ٩٠٠</b>	<b>١ ٤٦٠ ٩٤٥</b>	<b>٣٠٤ ٩٥٥</b>
<b>٢- تنفيذ برنامج العمل</b>			
<b>١-٢ الهدف ١: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ مهام المنبر الرئيسية</b>			
	١ ٣١٧ ٥٠٠	١ ٢٠٩ ٨٥٩	١٠٧ ٦٤١
<b>٢-٢ الهدف ٢: تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها</b>			
	١ ٥٩٨ ٧٥٠	١ ١٨٩ ٥٥٧	٤٠٩ ١٩٣
<b>٣-٢ الهدف ٣: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية</b>			
	٦٥١ ٥٠٠	٤٤٤ ٨٩٤	٢٠٦ ٦٠٦
<b>٤-٢ الهدف ٤: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته</b>			
	٢٧٥ ٠٠٠	٢٢٧ ٢٦٨	٤٧ ٧٣٢
<b>المجموع الفرعي ٢، تنفيذ برنامج العمل</b>	<b>٣ ٨٤٢ ٧٥٠</b>	<b>٣ ٠٧١ ٥٧٨</b>	<b>٧٧١ ١٧٢</b>
<b>٣- الأمانة</b>			
<b>١-٣ الموظفون</b>			
<b>١-١-٣ الفئة الفنية والفئات العليا</b>			
رئيس الأمانة (مد-١)	٢٩٠ ٧٠٠	١٩٢ ٠٦٨	٩٨ ٦٣٢

الميزانية المعتمدة النفقات المقدرة			بنود الميزانية
لعام ٢٠١٦	لعام ٢٠١٦	الرصيد المقدر	
٢٢٨ ٧٠٠	١٣٢ ٤٥٤	٩٦ ٢٤٦	موظف برامج (ف-٤)
-	-	-	موظف برامج (ف-٤) <sup>(ب)</sup>
١٩٠ ٨٠٠	٩٧ ٨٨٥	٩٢ ٩١٥	موظف برامج (ف-٣)
١٩٠ ٨٠٠	١٤٨ ١٣٨	٤٢ ٦٦٢	موظف برامج (ف-٣)
١٦٥ ٩٠٠	٩٠ ٧٤٧	٧٥ ١٥٣	موظف برامج معاون (ف-٢)
١٦٥ ٩٠٠	٧٣ ٣٢١	٩٢ ٥٧٩	موظف برامج معاون (ف-٢)
<b>١ ٢٣٢ ٨٠٠</b>	<b>٧٣٤ ٦١٣</b>	<b>٤٩٨ ١٨٧</b>	<b>المجموع الفرعي ١-١-٣، الفئة الفنية والفئات العليا</b>
<b>٢-١-٣ الموظفون الإداريون</b>			
١١٥ ٩٠٠	٤١ ٢٨٠	٧٤ ٦٢٠	موظف دعم إداري (خ.ع-٦)
١١٥ ٩٠٠	٢٤ ٩٣٧	٩٠ ٩٦٣	موظف دعم إداري (خ.ع-٦)
١١٥ ٩٠٠	٥٩ ٤٨٥	٥٦ ٤١٥	موظف دعم إداري (خ.ع-٥)
١١٥ ٩٠٠	٥٨ ٤٣٢	٥٧ ٤٦٨	موظف دعم إداري (خ.ع-٥)
١١٥ ٩٠٠	٤١ ٤٩٤	٧٤ ٤٠٦	موظف دعم إداري (خ.ع-٥)
<b>٥٧٩ ٥٠٠</b>	<b>٢٢٥ ٦٢٨</b>	<b>٣٥٣ ٨٧٢</b>	<b>المجموع الفرعي ٢-١-٣، الموظفون الإداريون</b>
<b>١ ٨١٢ ٣٠٠</b>	<b>٩٦٠ ٢٤٠</b>	<b>٨٥٢ ٠٦٠</b>	<b>المجموع الفرعي ١-٣، الموظفون</b>
<b>٢-٣ الأمانة: تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)</b>			
<b>١-٢-٣ السفر في مهام رسمية</b>			
١٢٠ ٠٠٠	٦٦ ٨٩٨	٥٣ ١٠٢	السفر في مهام رسمية
<b>١٢٠ ٠٠٠</b>	<b>٦٦ ٨٩٨</b>	<b>٥٣ ١٠٢</b>	<b>المجموع الفرعي ١-٢-٣، السفر في مهام رسمية</b>
<b>٢-٢-٣ تدريب الموظفين</b>			
٢٥ ٠٠٠	١٤ ٤٩٩	١٠ ٥٠١	تدريب الموظفين
<b>٢٥ ٠٠٠</b>	<b>١٤ ٤٩٩</b>	<b>١٠ ٥٠١</b>	<b>المجموع الفرعي ٢-٢-٣، تدريب الموظفين</b>
<b>تكاليف تشغيل الأمانة</b>			
<b>٣-٢-٣ المعدات واللوازم المكتبية</b>			
٤ ٥٠٠	٢ ٨٤٩	١ ٦٥١	معدات مستهلكة (بنود تقل قيمة كل وحدة منها عن ١ ٥٠٠ دولار)
١٢ ٠٠٠	١٠ ١٠٦	١ ٨٩٤	لوازم مكتبية
<b>١٦ ٥٠٠</b>	<b>١٢ ٩٥٥</b>	<b>٣ ٥٤٥</b>	<b>المجموع الفرعي ٣-٢-٣، المعدات واللوازم المكتبية</b>
<b>٤-٢-٣ المقار</b>			
<b>المساهمة في التكاليف المشتركة (صيانة مساحات المكاتب، الأمن المشترك، خدمات مقسم الهاتف وما إلى ذلك)</b>			
٤٥ ٠٠٠	٤١ ٨١٢	٣ ١٨٨	
<b>٤٥ ٠٠٠</b>	<b>٤١ ٨١٢</b>	<b>٣ ١٨٨</b>	<b>المجموع الفرعي ٤-٢-٣، المقار</b>
<b>٥-٢-٣ الطابعات وآلات النسخ وخدمات تكنولوجيا المعلومات والتكاليف المتنوعة</b>			
٥ ٠٠٠	٤ ١٠١	٨٩٩	تشغيل وصيانة الطابعات وآلات النسخ
٤ ٠٠٠	١ ٠٠٠	٣ ٠٠٠	البرمجيات ومصروفات متنوعة أخرى

بنود الميزانية	الميزانية المعتمدة	النفقات المقدرة	الرصيد المقدر
خدمات دعم تكنولوجيا المعلومات <sup>(ج)</sup>	عام ٢٠١٦	عام ٢٠١٦	٢٩٠٠٠-
المجموع الفرعي ٣-٢-٥، الطابعات وآلات النسخ وخدمات تكنولوجيا المعلومات	٢٩٠٠٠	٥٤١٠١	٢٥١٠١-
٣-٢-٦ الهاتف والبريد والتكاليف المتنوعة	٢٠٠٠٠	٩٨٤٣	١٠١٥٧
الهاتف	٢٠٠٠	٣٣٥	١٦٦٥
رسوم بريدية ونفقات متنوعة	٢٢٠٠٠	١٠١٧٨	١١٨٢٢
المجموع الفرعي ٣-٢-٦، الهاتف والبريد ونفقات متنوعة	٢٢٠٠٠	١٠١٧٨	١١٨٢٢
٣-٢-٧ الضيافة	٥٠٠٠	صفر	٥٠٠٠
الضيافة	٥٠٠٠	صفر	٥٠٠٠
المجموع الفرعي ٣-٢-٧، الضيافة	٢٦٢٥٠٠	٢٠٠٤٤٤	٦٢٠٥٦
المجموع الفرعي ٣-٢، تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)	٢٠٧٤٨٠٠	١١٦٠٦٨٤	٩١٤١١٦
المجموع الفرعي ٣، الأمانة (الموظفون وتكاليف التشغيل)	٧٦٨٣٤٥٠	٥٦٩٣٢٠٨	١٩٩٠٢٤٢
المجموع الفرعي ١+٢+٣	٦١٤٦٧٦	٤٥٥٤٥٧	١٥٩٢١٩
تكاليف دعم البرامج (٨ في المائة)	٨٢٩٨١٢٦	٦١٤٨٦٦٤	٢١٤٩٤٦٢
مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني	١٢٦٨٧٣	١٢٦٨٧٣	صفر
المساهمة في احتياطي رأس المال العامل (١٠ في المائة)	٨٤٢٤٩٩٩	٦٢٧٥٥٣٧	٢١٤٩٤٦٢
مجموع الاحتياجات النقدية			

<sup>(د)</sup> وفقاً لتقييم المخاطر الأمنية الذي أجرته إدارة شؤون السلامة والأمن بالأمم المتحدة، احتلت ماليزيا مرتبة المستوى الأمني الأول (المستوى الأدنى). ونتيجة لذلك، لم يُطلب إلى الأمم المتحدة أن توفر خدمات أمنية، وعضواً عن ذلك وفرت الحكومة المضيفة خدمات الأمن على نفقتها، وفقاً لاتفاق الحكومة المضيفة المبرم بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة وحكومة ماليزيا.

<sup>(هـ)</sup> إعارة موظف من الرتبة ف-٤ من برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

<sup>(ج)</sup> يقدم متطوعو الأمم المتحدة خدمات تكنولوجيا المعلومات لجميع المكاتب المتصلة ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة الموجودة في بون بواسطة اتفاق مستوى الخدمات. وتشمل الخدمات مكتب مساعدة المستخدمين، وشبكة محلية لاسلكية، وأمن الإنترنت، وخدمات نظام أسماء النطاقات، وخدمات استضافة الخوادم، واشتراكات في برنامج Microsoft Office 365 Enterprise E3. وبموجب الاتفاق الذي بدأ سريانه منذ ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، تتوقف الرسوم التي تُفرض كل سنة على عدد المستخدمين. وقد بلغت الرسوم ٢٢٠٠٠ دولار في عام ٢٠١٥؛ وازدادت في عام ٢٠١٦ إلى ٤٩٠٠٠ دولار بسبب الزيادة في عدد المستخدمين وزيادة رسوم مكتب المساعدة التي يفرضها برنامج متطوعي الأمم المتحدة.

١٧- وبلغت النفقات في عام ٢٠١٦ مبلغاً تقديرياً قيمته ٦١٤٨٦٦٤ دولاراً، بما يمثل وفورات قدرها ٢١٤٩٤٦٢ دولاراً مقارنة بالميزانية التي اعتمدها الاجتماع العام. وكما حدث في عام ٢٠١٥، نتجت الوفورات أساساً، مقارنة بالمبلغ المدرج في الميزانية، عن طريق تحقيق وفورات في برنامج العمل (١٧٢ ٧٧١ دولاراً) وفي تكاليف موظفي الأمانة وتكاليفها التشغيلية (٨٥٢٠٦٠ دولاراً)، وبدرجة أقل من خلال تحقيق وفورات في اجتماعات هيئات المنبر (٣٠٤٩٥٥ دولاراً).

١٨- ونتجت الوفورات التقديرية في برنامج العمل البالغة ٧٧١ ١٧٢ دولاراً عن وفورات محققة في إطار الأهداف الأربعة، وبصفة خاصة في إطار الهدفين ٢ (٤٠٩ ١٩٣ دولاراً) و٣ (٢٠٦ ٦٠٦ دولارات)، مقابل

للتقييمات الجارية، على النحو التالي: وفورات محققة في بند أماكن عقد المؤتمرات بفضل الدعم العيني المقدم من البلدان والمنظمات وعقد الاجتماعات في مجمع الأمم المتحدة في بون (تم توفير حوالي ١٧٦ ٠٠٠ دولار و ٢٧ ٠٠٠ دولار تقريباً، على التوالي، في إطار الهدفين ٢ و ٣)؛ وإنفاق أقل مما كان متوقعاً على السفر وبدل الإقامة اليومي بالنسبة للاجتماعات التي نُظمت في عام ٢٠١٦، نظراً لمشاركة عدد من الخبراء أقل مما كان متوقعاً، وتأهل عدد من الخبراء أقل مما كان متوقعاً للحصول على تمويل (تلقى الدعم أقل من ٧٥ في المائة من المشاركين)؛ وحضور عدد من الخبراء المؤهلين أقل مما كان متوقعاً للاجتماعات، واستغراق بعض الاجتماعات مدة أقصر من الأيام الخمسة المقررة لها (توفير ٣٣٣ ٠٠٠ دولار للاجتماعات المعقودة في بون). وُقيدت تكاليف النشر والتوعية المتصلة بتقييمات التلقيح والسيناريوهات أساساً ضمن نفقات عام ٢٠١٥ عن طريق العقد المبرم مع المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، مما أسفر عن تحقيق وفورات قدرها حوالي ٢٦٠ ٠٠٠ دولار في عام ٢٠١٦.

١٩- وتعزى الوفورات التقديرية البالغة ٨٥٢ ٠٦٠ دولاراً المحققة تحت بند تكاليف موظفي الأمانة عن التأخر في استقدام موظفين لشغل الوظائف الجديدة واستبدال الموظفين المغادرين. وعلى مدى جزء من عام ٢٠١٦، أدت الأمانة وظائفها بسبع فقط من الوظائف الإحدى عشرة المدرجة في الميزانية لتلك السنة، وسيصل موظفون إضافيون في أيار/مايو وتموز/يوليه وآب/أغسطس. ونتجت وفورات إضافية عن تضمين الاعتماد الكامل مخصصاً احتياطياً كبيراً للاستحقاقات يبلغ حوالي ٦٠٠ ٠٠٠ دولار؛ وهذه المخصصات الاحتياطية لا تنفق عادة، وهي لم تنفق في عام ٢٠١٦.

٢٠- وقد نشأت جزئياً الوفورات التقديرية البالغة ٣٠٤ ٩٥٥ دولاراً المتعلقة باجتماعات هيئات المنبر لأن الأمم المتحدة تصنف كوالمبور عند المستوى الأمني الأول (المستوى الأدنى). وبناءً عليه لم يكن هناك داع لاستخدام الأموال المدرجة في الميزانية لخدمات الأمم المتحدة الأمنية في الدورة الرابعة للاجتماع العام، وتكفلت الحكومة المضيفة بتقديم خدمات الأمن على نفقتها (انظر الحاشية بالجدول ٤). ويعزى جزء آخر من الوفورات في هذا المجال إلى إدراج بند في الميزانية عن طريق الخطأ منذ بداية المنبر لتمويل اجتماع سنوي ثالث لفريق الخبراء المتعدد التخصصات، وهو خطأ سيجري تصحيحه في عام ٢٠١٧؛ فلا يُعقد سوى اجتماعين للفريق كل عام، وتظل الأموال المخصصة للاجتماع الثالث دون إنفاق. ونتجت بقية الوفورات في هذا المجال عن قيام المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بتمويل سفر رئيس الفريق وعن وفورات محققة في تكاليف سفر المشاركين في دورة الاجتماع العام بفضل التخطيط المسبق.



## رابعاً - الميزانيتان المنقحتان المقترحتان لعامي ٢٠١٧ و ٢٠١٨

٢١- في المقرر م ح د -٢/٤، اعتمد الاجتماع العام الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ وأحاط علماً بالميزانيتين المقترحتين لعامي ٢٠١٨ و ٢٠١٩، مع ملاحظة أنهما ستتطلبان مزيداً من المراجعة قبل اعتمادهما. ويعرض الجدول ٥ الميزانية المعتمدة لعام ٢٠١٧ والميزانية المقترحة لعام ٢٠١٨، إلى جانب التغييرات المقترحة والميزانيتين المنقحتين المقترحتين لهذين العامين.

### الجدول ٥

#### الميزانيتان المنقحتان المقترحتان لعامي ٢٠١٧ و ٢٠١٨ (بدولارات الولايات المتحدة)

الميزانية المنقحة	ميزانية ٢٠١٨ المقترحة	الميزانية المنقحة	ميزانية ٢٠١٧ المقترحة	ميزانية ٢٠١٧ المعتمدة خلال	بنود الميزانية	
الميزانية المنقحة لعام ٢٠١٨	التغييرات المقترحة	الميزانية المنقحة المقترحة لعام ٢٠١٧	التغييرات المقترحة	الدورة الرابعة للمنبر		
					<b>١- اجتماعات هيئات المنبر</b>	
					<b>١-١ الدورات السنوية للاجتماع العام</b>	
٥٠٠ ٠٠٠		٥٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	تكاليف سفر المشاركين في الدورتين الخامسة والسادسة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي)	
١ ٠٦٥ ٠٠٠	٣ ٠٠٠ ٠٠٠	٧٦٥ ٠٠٠	٨٣٠ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) ومكان عقد المؤتمرات	
٦٥ ٠٠٠		٦٥ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام	
١٠٠ ٠٠٠		١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	خدمات الأمن للاجتماع العام	
١٧٣٠ ٠٠٠	٣ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٤٣٠ ٠٠٠	١ ٤٩٥ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	<b>المجموع الفرعي ١-١، دورات الاجتماع العام</b>	
					<b>٢-١ دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>	
٧٠ ٩٠٠		٧٠ ٩٠٠	٧٠ ٩٠٠	٧٠ ٩٠٠	تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب	
١٧٠ ٠٠٠	٧٠ ٠٠٠-	٢٤٠ ٠٠٠	١٧٠ ٠٠٠	٧٠ ٠٠٠-	٢٤٠ ٠٠٠	تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق
٢٤٠ ٩٠٠	٧٠ ٠٠٠-	٣١٠ ٩٠٠	٢٤٠ ٩٠٠	٧٠ ٠٠٠-	<b>المجموع الفرعي ٢-١، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>	
٣٠ ٠٠٠		٣٠ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	<b>٣-١ تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر</b>	
٢ ٠٠٠ ٩٠٠	٢٣٠ ٠٠٠	١ ٧٧٠ ٩٠٠	١ ٧٦٠ ٩٠٠	٥ ٠٠٠-	<b>المجموع الفرعي ١، اجتماعات هيئات المنبر</b>	
					<b>٢- تنفيذ برنامج العمل</b>	
١ ٠٦٧ ٥٠٠		١ ٠٦٧ ٥٠٠	١ ٠٦٧ ٥٠٠	١ ٠٦٧ ٥٠٠	<b>١-٢ الهدف ١: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ مهام المنبر الرئيسية</b>	
١ ٥٦٦ ٢٥٠	٢١٨ ٧٥٠	١ ٣٤٧ ٥٠٠	٢ ٧٢٦ ٢٥٠	٣١٢ ٠٠٠	<b>٢-٢ الهدف ٢: تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها</b>	

الميزانية المقترحة		ميزانية ٢٠١٨ المقترحة		الميزانية المنقحة		ميزانية ٢٠١٧	
الميزانية المنقحة	المقترحة لعام	التغييرات المقترحة	المقترحة لعام	التغييرات المقترحة	المقترحة لعام	التغييرات المقترحة	المقترحة لعام
٢٠١٨	٢٠١٨	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٧	٢٠١٧	٢٠١٧	٢٠١٧
١٠٢ ٥٠٠	٨٠٠ ٠٠٠-	٩٠٢ ٥٠٠	٥٦٣ ٠٠٠	٥٦ ٠٠٠	٥٠٧ ٠٠٠	٢-٣ الهدف ٣: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية	
٤٤٥ ٠٣٥	١٠٠ ٠٣٥	٣٤٥ ٠٠٠	٤٢٥ ٠٣٥	١٥٠ ٠٣٥	٢٧٥ ٠٠٠	٢-٤ الهدف ٤: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته	
٣ ١٨١ ٢٨٥	٤٨١ ٢١٥-	٣ ٦٦٢ ٥٠٠	٤ ٧٨١ ٧٨٥	٥١٨ ٠٣٥	٤ ٢٦٣ ٧٥٠	المجموع الفرعي ٢، تنفيذ برنامج العمل	
٣- الأمانة							
١-٣ الموظفون							
٣-١-١ الفئة الفنية والفئات العليا							
٣٠٥ ٤٠٠		٣٠٥ ٤٠٠	٢٩٨ ٠٠٠	٢٩٨ ٠٠٠	٢٩٨ ٠٠٠	رئيس الأمانة (مد-١)	
٢٤٠ ٣٠٠		٢٤٠ ٣٠٠	٢٣٤ ٤٠٠	٢٣٤ ٤٠٠	٢٣٤ ٤٠٠	موظف برامج (ف-٤)	
-		-				موظف برامج (ف-٤) <sup>(١)</sup>	
٢٠٠ ٥٠٠		٢٠٠ ٥٠٠	١٩٥ ٦٠٠		١٩٥ ٦٠٠	موظف برامج (ف-٣)	
٢٠٠ ٥٠٠		٢٠٠ ٥٠٠	١٩٥ ٦٠٠		١٩٥ ٦٠٠	موظف برامج (ف-٣)	
١٧٤ ٣٠٠		١٧٤ ٣٠٠	١٧٠ ٠٠٠		١٧٠ ٠٠٠	موظف برامج معاون (ف-٢)	
١٧٤ ٣٠٠		١٧٤ ٣٠٠	١٧٠ ٠٠٠		١٧٠ ٠٠٠	موظف برامج معاون (ف-٢)	
١ ٢٩٥ ٣٠٠		١ ٢٩٥ ٣٠٠	١ ٢٦٣ ٦٠٠		١ ٢٦٣ ٦٠٠	المجموع الفرعي ٣-١-١، الفئة الفنية والفئات العليا	
٣-١-٢ الموظفون الإداريون							
١٢١ ٨٠٠		١٢١ ٨٠٠	١١٨ ٨٠٠		١١٨ ٨٠٠	موظف دعم إداري (خ.ع-٦)	
١٢١ ٨٠٠		١٢١ ٨٠٠	١١٨ ٨٠٠		١١٨ ٨٠٠	موظف دعم إداري (خ.ع-٦)	
١٢١ ٨٠٠		١٢١ ٨٠٠	١١٨ ٨٠٠		١١٨ ٨٠٠	موظف دعم إداري (خ.ع-٦)	
٥٩ ٤٠٠	٥٩ ٤٠٠		٥٩ ٤٠٠	٥٩ ٤٠٠		موظف دعم إداري (خ.ع-٦) - دوام غير كامل	
١٢١ ٨٠٠		١٢١ ٨٠٠	١١٨ ٨٠٠		١١٨ ٨٠٠	موظف دعم إداري (خ.ع-٥)	
١٢١ ٨٠٠		١٢١ ٨٠٠	١١٨ ٨٠٠		١١٨ ٨٠٠	موظف دعم إداري (خ.ع-٥)	
٦٦٨ ٤٠٠	٥٩ ٤٠٠	٦٠٩ ٠٠٠	٦٥٣ ٤٠٠	٥٩ ٤٠٠	٥٩٤ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٣-١-٢، الموظفون الإداريون	
١ ٩٦٣ ٧٠٠	٥٩ ٤٠٠	١ ٩٠٤ ٣٠٠	١ ٩١٧ ٠٠٠	٥٩ ٤٠٠	١ ٨٥٧ ٦٠٠	المجموع الفرعي ٣-١، الموظفون	
٣-٢ الأمانة: تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)							
٣-٢-١ السفر في مهام رسمية							
١٣٠ ٠٠٠		١٣٠ ٠٠٠	١٢٠ ٠٠٠		١٢٠ ٠٠٠	السفر في مهام رسمية	
١٣٠ ٠٠٠		١٣٠ ٠٠٠	١٢٠ ٠٠٠		١٢٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٣-٢-١، السفر في مهام رسمية	
٣-٢-٢ تدريب الموظفين							
١٥ ٠٠٠		١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠		١٥ ٠٠٠	تدريب الموظفين	
١٥ ٠٠٠		١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠		١٥ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٣-٢-٢، تدريب الموظفين	
٣-٢-٣ المعدات واللوازم المكتبية							
٤ ٥٠٠		٤ ٥٠٠	٤ ٥٠٠		٤ ٥٠٠	معدات مستهلكة (بنود تقل قيمة كل وحدة منها عن ١ ٥٠٠ دولار)	

الميزانية المقترحة	ميزانية ٢٠١٨ المقترحة	الميزانية المنقحة	ميزانية ٢٠١٧	ميزانية ٢٠١٧	بنود الميزانية
المقترحة لعام ٢٠١٨	التغييرات المقترحة	الاعتماد خلال الدورة الرابعة للمنبر	المقترحة لعام ٢٠١٧	التغييرات المقترحة	المعتمدة خلال الدورة الرابعة للمنبر
١٢ ٠٠٠		١٢ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠		لوازم مكتبية
١٦ ٥٠٠		١٦ ٥٠٠	١٦ ٥٠٠		المجموع الفرعي ٣-٢-٣، المعدات واللوازم المكتبية
					٣-٢-٤ المقار
٤٥ ٠٠٠		٤٥ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠		المساهمة في التكاليف المشتركة (صيانة مساحات المكاتب، الأمن المشترك، خدمات مقسم الهاتف، وما إلى ذلك)
٤٥ ٠٠٠		٤٥ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠		المجموع الفرعي ٣-٢-٤، المقار
					٣-٢-٥ الطابعات وآلات النسخ وخدمات تكنولوجيا المعلومات والتكاليف المتنوعة
٥ ٠٠٠		٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠		تشغيل وصيانة الطابعات وآلات النسخ
٤ ٠٠٠		٤ ٠٠٠	٤ ٠٠٠		البرمجيات ومصروفات متنوعة أخرى
٦١ ٢٥٠	٣٦ ٢٥٠	٢٥ ٠٠٠	٦١ ٢٥٠	٣٦ ٢٥٠	خدمات دعم تكنولوجيا المعلومات
٧٠ ٢٥٠	٣٦ ٢٥٠	٣٤ ٠٠٠	٧٠ ٢٥٠	٣٦ ٢٥٠	المجموع الفرعي ٣-٢-٥، الطابعات وآلات النسخ وخدمات تكنولوجيا المعلومات
					٣-٢-٦ الهاتف والبريد والتكاليف المتنوعة
٢٠ ٠٠٠		٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠		الهاتف
٢ ٠٠٠		٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠		رسوم بريدية والتكاليف المتنوعة
٢٢ ٠٠٠		٢٢ ٠٠٠	٢٢ ٠٠٠		المجموع الفرعي ٣-٢-٦، الهاتف والبريد والتكاليف المتنوعة
					٣-٢-٧ الضيافة
٥ ٠٠٠		٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠		الضيافة
٥ ٠٠٠		٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠		المجموع الفرعي ٣-٢-٧، الضيافة
٣٠٣ ٧٥٠	٣٦ ٢٥٠	٢٦٧ ٥٠٠	٢٩٣ ٧٥٠	٣٦ ٢٥٠	المجموع الفرعي ٣-٢، تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)
٢ ٢٦٧ ٤٥٠	٩٥ ٦٥٠	٢ ١٧١ ٨٠٠	٢ ٢١٠ ٧٥٠	٩٥ ٦٥٠	المجموع الفرعي ٣، الأمانة (الموظفون وتكاليف التشغيل)
٧ ٤٤٩ ٦٣٥	١٥٥ ٥٦٥-	٧ ٦٠٥ ٢٠٠	٨ ٧٥٣ ٤٣٥	٦٠٨ ٦٨٥	المجموع الفرعي ١+٢+٣
٥٩٥ ٩٧١	١٢ ٤٤٥-	٦٠٨ ٤١٦	٧٠٠ ٢٧٥	٤٨ ٦٩٥	تكاليف دعم البرامج (٨ في المائة)
٨٠٤٥ ٦٠٦	١٦٨ ٠١٠-	٨ ٢١٣ ٦١٦	٩ ٤٥٣ ٧١٠	٦٥٧ ٣٨٠	مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني
٩٢٥ ٠٩٦-		٩٢٥ ٠٩٦-			المساهمة في احتياطي رأس المال العامل (١٠ في المائة)
٧ ١٢٠ ٥١٠	١٦٨ ٠١٠-	٧ ٢٨٨ ٥٢٠	٩ ٤٥٣ ٧١٠	٦٥٧ ٣٨٠	مجموع الاحتياجات النقدية

(٤) إعارة موظف من الرتبة ف-٤ من برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

## ألف - التعديلات المقترحة إدخالها على الميزانية المعتمدة لعام ٢٠١٧

٢٢- يتضمن هذا الفرع التعديلات الرئيسية المقترحة إدخالها على الميزانية المعتمدة لعام ٢٠١٧.

### ١- اجتماعات هيئات المنبر

٢٣- تُقترح إضافة بند فرعي جديد متعلق بتكاليف مكان عقد المؤتمرات تحت البند ١-١ (دورات الاجتماع العام). فحين تُعقد دورة من دورات الاجتماع العام في بون، تقدم حكومة ألمانيا دعماً عينياً لتغطية ٩٠ في المائة من تكلفة مكان عقد المؤتمر في مركز المؤتمرات العالمي، شريطة أن يتحمل الصندوق الاستئماني للمنبر النسبة المتبقية من التكلفة وقدرها ١٠ في المائة. وبالنسبة للدورة الخامسة للاجتماع العام، تقدر تكلفة مكان عقد المؤتمر بمبلغ ٦٥٠.٠٠٠ دولار. ويوازي البند الفرعي الجديد ١٠ في المائة من هذه التكلفة، أي ما قيمته ٦٥.٠٠٠ دولار، لعام ٢٠١٧. ولم يُدرج مبلغ مناظر بعُد لعام ٢٠١٨، نظراً لأن المنبر أصدر نداءً للحكومات يدعوها للإعراب عن رغبتها في استضافة الدورة السادسة.

٢٤- وكما هو مذكور أعلاه، تضمنت ميزانية المنبر عن طريق الخطأ، منذ سنته الأولى، ثلاثة اجتماعات في السنة لفريق الخبراء المتعدد التخصصات بدلاً من اجتماعين. ويُقترح تصحيح هذا الخطأ، مما سيتيح خفض المبلغ المخصص للبند الفرعي ١-٢ بمقدار ٧٠.٠٠٠ دولار.

### ٢- تنفيذ برنامج العمل

٢٥- الهدف ٢: تُقترح زيادة قدرها ٣١٢.٠٠٠ دولار على النحو التالي:

(أ) يوصي المكتب بشدة بعقد اجتماع ثانٍ كامل للمؤلفين في ٢٠١٧ يضم المؤلفين الرئيسيين لأغراض التقييم العالمي. ولا تغطي الميزانية الحالية إلا مشاركة المؤلفين الرئيسيين في الاجتماعين الأول والثالث. وهذا يترك وقتاً أطول من اللازم بدون إمكانية التفاعل ومناقشة المسائل الرئيسية في حين لا يزال هناك متسع من الوقت لإدخال تغييرات كبيرة. وسترتب على هذا التغيير المقترح تكلفة إضافية قدرها ٢٦٢.٠٠٠ دولار؛

(ب) يُقترح عقد اجتماع واحد في كل من عام ٢٠١٧ وعام ٢٠١٨، بتكلفة قدرها ٥٠.٠٠٠ دولار لكل اجتماع، يتم خلالها تحليل المشروعين الأول والثاني للتقييم العالمي مع ممثلي الشعوب الأصلية وشبكات المجتمعات المحلية بهدف وضع عنصر المعارف الأصلية والمحلية من التقييم العالمي بشكل كامل.

٢٦- الهدف ٣: تُقترح زيادة قدرها ٥٦.٠٠٠ دولار بغية تمكين الخبراء المعنيين بتدهور الأراضي المشاركين في التقييمات الإقليمية الأربعة من حضور الاجتماع الثالث للمؤلفين المتعلق بتقييم تدهور الأراضي وإصلاحها، بغرض تقديم منظور إقليمي لذلك التقييم.

٢٧- الهدف ٢: تُقترح زيادة قدرها ١٥٠.٠٣٥ دولاراً، تقابل ما يلي:

(أ) تكلفة استعراض المنبر الحكومي الدولي لعام ٢٠١٧، وهي نصف مجموع التكاليف المقترحة في المذكرة التي أصدرتها الأمانة بشأن الإجراء المتبع لاستعراض فعالية الوظائف الإدارية والعلمية للمنبر (IPBES/5/11) - ٢٠٠.٠٧٠ دولاراً؛

(ب) تكلفة اجتماع لفريق الخبراء المعني بأدوات دعم السياسات (٥٠.٠٠٠ دولار في عام ٢٠١٧)، الذي لم يجتمع في عام ٢٠١٦، إنما ينبغي أن يجتمع في عامي ٢٠١٧ و٢٠١٨ في إطار التعاون الجديد مع منبر أوبلا لتقديم إرشادات بشأن وضع محتوى فهرس أدوات دعم السياسات.

٢٨- وإضافة إلى ذلك، سيتعين أن تجسد الميزانية قرار الاجتماع العام بشأن التقييمين المواضيعيين (الأنواع الغازية والاستخدام المستدام) والتقييم المنهجي المتعلق بالقيم، وهي بنود لا تتوافر لها أموال مدرجة حالياً في الميزانية. وتتوخى المذكرة التي أصدرتها الأمانة بشأن الاعتبارات المتعلقة بإجراء تقييمين مواضيعيين وتقييم منهجي واحد (الوثيقة IPBES/5/6) رصد ميزانية قدرها ٩٩٧ ٠٠٠ دولار على مدى ثلاث سنوات لكل تقييم من هذه التقييمات.

٢٩- وإذا قرر الاجتماع العام الشروع في تقييم جديد أو أكثر في عام ٢٠١٧، سيلزم إنشاء وظيفة جديدة في أمانة المنبر للتعامل مع المهمة الصعبة المتمثلة في تنسيق سبعة تقييمات أو أكثر في آن واحد. وستكون هذه الوظيفة من الرتبة ف-٣ (١٩٥ ٦٠٠ دولار).

### ٣- موظفو الأمانة وتكاليفها التشغيلية

٣٠- يوصي المكتب بشدة بإضافة وظيفة جديدة بدوام نصف الوقت من الرتبة خ ع-٦ بتكلفة قدرها ٥٩ ٤٠٠ دولار سنوياً لتعزيز وظيفة إدارة المعارف والمعلومات بالأمانة، ولا سيما فيما يتعلق بمواصلة إنشاء وإدارة قاعدة البيانات العامة للمنبر وواجهات إدارة المعارف والبيانات على الإنترنت. وسيقدم هذا الموظف الدعم لموظف إدارة المعارف المعاون (ف-٢) الذي يتحمل عبء عمل ثقيل ولا يتوافر له بديل احتياطي.

٣١- ومن المتوقع أن تتكرر في ٢٠١٧ الزيادة في تكلفة خدمات تكنولوجيا المعلومات التي شُهدت في ٢٠١٦، بسبب الزيادة في عدد المستخدمين. ولذلك يلزم إدراج مبلغ إضافي قدره ٣٦ ٢٥٠ دولاراً في الميزانية لاستيعاب عدد المستخدمين المتوقع في ٢٠١٧.

### باء - التعديلات المقترحة إدخالها على الميزانية الإرشادية لعام ٢٠١٨

٣٢- يعرض هذا الفرع التعديلات الرئيسية المقترحة للميزانية المقترحة لعام ٢٠١٨ التي قُدمت للاجتماع العام وأحاط بها علماء به في دورته الرابعة.

### ١- اجتماعات هيئات المنبر

٣٣- سينظر الاجتماع العام في دورته السادسة في خمسة تقييمات، تشمل أربعة تقييمات إقليمية سُنظر فيها في جلسات موازية. وسيلزمه تبعاً لذلك موارد إضافية لتغطية خدمات الترجمة الشفوية لتلك الجلسات الموازية. وترد تفاصيل هذه الترتيبات في المذكرة التي أصدرتها الأمانة بشأن تنظيم الدورتين السادسة والسابعة للاجتماع العام والشروع في وضع برنامج عمل ثانٍ للمنبر (الوثيقة IPBES/5/12). وتشير التقديرات إلى أن هذه التكلفة الإضافية، المبينة في البند الفرعي ١-١، ستبلغ ٣٠٠ ٠٠٠ دولار.

٣٤- وكما ذُكر أعلاه، تضمنت ميزانية المنبر عن طريق الخطأ، منذ السنة الأولى له، ثلاثة اجتماعات في السنة لفريق الخبراء المتعدد التخصصات بدلاً من اجتماعين. ويُقترح تصحيح هذا الخطأ، وبالتالي تخفيض المبلغ المخصص للبند الفرعي ١-٢ بمقدار ٧٠ ٠٠٠ دولار.

### ٢- تنفيذ برنامج العمل

٣٥- الهدف ٢: تُقترح زيادة قدرها ٢١٨ ٧٥٠ دولاراً على النحو التالي:

(أ) تشمل الميزانية الحالية للدعم التقني للتقييمات الإقليمية الأربعة ولتقييم تدهور الأراضي تمويلاً حتى الدورة السادسة للاجتماع العام. ويُقترح إضافة أموال لتغطية فترة ثلاثة أشهر بعد الدورة السادسة

لاستخدامها في وضع الصيغة النهائية للفصول، وتجميع التعليقات ونشرها، والقيام بأعمال الاتصال والتوعية. وستطلب هذا الدعم مبلغ ٣٧ ٥٠٠ دولار لكل تقييم من التقييمات الإقليمية ومبلغ ١٨ ٧٥٠ دولاراً لتقييم تدهور الأراضي، بقيمة إجمالية قدرها ١٦٨ ٧٥٠ دولاراً؛

(ب) وكما ذكر في الفرع خامساً - ألف أعلاه، يُقترح إدراج اجتماع واحد في عام ٢٠١٨ بتكلفة قدرها ٥٠ ٠٠٠ دولار، يركز على المشروع الثاني، لوضع عنصر المعارف الأصلية والمحلية من التقييم العالمي.

٣٦- الهدف ٣: وافق الاجتماع العام في دورته الرابعة على ميزانية قدرها ٨٠٠ ٠٠٠ دولار لكل من عام ٢٠١٨ و عام ٢٠١٩، لأغراض تقييمي الأنواع الغازية والقيم. وقد حُذف هذا المبلغ حتى تجسد الميزانية قرار الاجتماع العام بشأن التقييمين المواضيعيين (الأنواع الغازية والاستخدام المستدام) والتقييم المنهجي المتعلق بالقيم، وهي بنود لا تتوافر لها أموال مدرجة حالياً في الميزانيات. وفي الوثيقة IPBES/5/6 بشأن الاعتبارات المتعلقة بإجراء تقييمين مواضيعيين وتقييم منهجي واحد، رُصِدَت ميزانية قدرها ٩٩٧ ٠٠٠ دولار على مدى ثلاث سنوات لكل تقييم من هذه التقييمات.

٣٧- الهدف ٤: تُقترح زيادة قدرها ١٠٠ ٠٣٥ دولاراً، تقابل تكاليف السنة الثانية من استعراض المنبر الحكومي الدولي على النحو المقترح في الوثيقة IPBES/5/11، بشأن الإجراءات المتعلقة باستعراض فعالية الوظائف الإدارية والعلمية للمنبر، ليصل المجموع إلى ٢٠٠ ٠٧٠ دولاراً.

### ٣- موظفو الأمانة وتكاليفها التشغيلية

٣٨- تتماثل التكاليف الإضافية اللازمة لموظفي الأمانة وتكاليفها التشغيلية مع تلك المقدمة لنفس البند في عام ٢٠١٧، وتشمل ٥٩ ٤٠٠ دولار سنوياً لوظيفة من الرتبة خ.ع-٦ بدوام لنصف الوقت في أمانة المنبر ومبلغاً إضافياً قدره ٣٦ ٢٥٠ دولاراً لتغطية الزيادة في تكاليف خدمات تكنولوجيا المعلومات.

### خامساً - الميزانية الإرشادية المنقحة المقترحة للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٩

٣٩- يعرض الجدول ٦ التغييرات المقترحة إدخالها على الميزانية المقترحة التي قُدِّمَت إلى الاجتماع العام وأحاط بها علماً في دورته الرابعة (المقرر م ح د - ٤/٢، المرفق، الجدول ٦)، مما أسفر عن وضع ميزانية منقحة مقترحة للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٩. والدافع وراء التنقيحات المقترحة هو أن الدورة السابعة للاجتماع العام سَتُعقد في أيار/مايو ٢٠١٩ لإتاحة وقت كاف لإنتاج التقييم العالمي وتعديل موعد طرحه لاستيفاء متطلبات الإبلاغ الواردة في الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة ٢٠١١-٢٠٢٠ وأهداف آيتشي المتعلقة بالتنوع البيولوجي الملحقة بها.

٤٠- وقد أُدرجت المرتبات للأمانة بأسرها. وأوردت أيضاً تكاليف تشغيلية تناسبية للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو، إلى جانب تكلفة الدورة السابعة للاجتماع العام. وسيتم تنقيح الميزانية المقترحة لعام ٢٠١٩ تنقيحاً مكثفاً عندما يحين النظر في برنامج العمل الثاني، الذي سيبدأ في ٢٠١٩.

## الجدول ٦

الميزانية المنقحة المقترحة للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٩  
(بدولارات الولايات المتحدة)

الميزانية المنقحة المقترحة		بنود الميزانية	
الفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٩	ميزانية ٢٠١٩ المقترحة خلال الدورة الرابعة للمنبر التغييرات المقترحة	ميزانية ٢٠١٩ المقترحة خلال الدورة الرابعة للمنبر التغييرات المقترحة	الفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٩
<b>١- اجتماعات هيئات المنبر</b>			
<b>١-١ الدورة السنوية للاجتماع العام</b>			
٥٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	تكاليف سفر المشاركين في الدورة السابعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي)
٧٦٥ ٠٠٠	٧٦٥ ٠٠٠	٧٦٥ ٠٠٠	خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية)
٦٥ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام
١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	خدمات الأمن للاجتماع العام
<b>١ ٤٣٠ ٠٠٠</b>	<b>١ ٤٣٠ ٠٠٠</b>	<b>١ ٤٣٠ ٠٠٠</b>	<b>المجموع الفرعي ١-١، دورات الاجتماع العام</b>
<b>٢-١ دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>			
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورة المكتب			
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورة الفريق			
<b>المجموع الفرعي ٢-١، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>			
<b>٣-١ تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر</b>			
<b>١ ٤٣٠ ٠٠٠</b>	<b>١ ٤٣٠ ٠٠٠</b>	<b>١ ٤٣٠ ٠٠٠</b>	<b>المجموع الفرعي ١، اجتماعات هيئات المنبر</b>
<b>٢- تنفيذ برنامج العمل</b>			
٩١ ٦٦٧	٩١ ٦٦٧	٩١ ٦٦٧	<b>١-٢ الهدف ١: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ مهام المنبر الرئيسية</b>
١٢٧ ٥٠٠	١٢٧ ٥٠٠	١٢٧ ٥٠٠	<b>٢-٢ الهدف ٢: تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها</b>
صفر	٨٠٠ ٠٠٠-	٨٠٠ ٠٠٠	<b>٣-٢ الهدف ٣: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية</b>
١١٨ ٧٥٠	١١٨ ٧٥٠	١١٨ ٧٥٠	<b>٤-٢ الهدف ٤: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته</b>
<b>٣٣٧ ٩١٧</b>	<b>٨٠٠ ٠٠٠-</b>	<b>١ ١٣٧ ٩١٧</b>	<b>المجموع الفرعي ٢، تنفيذ برنامج العمل</b>
<b>٣- الأمانة</b>			
<b>١-٣ موظفو الأمانة</b>			
<b>١-١-٣ الفئة الفنية والفئات العليا</b>			
١٢٧ ٢٥٠	١٢٧ ٢٥٠	١٢٧ ٢٥٠	رئيس الأمانة (مد-١)
١٠٠ ١٢٥	١٠٠ ١٢٥	١٠٠ ١٢٥	موظف برامج (ف-٤)
-	-	-	موظف برامج (ف-٤) (١)
٨٣ ٥٤٢	٨٣ ٥٤٢	٨٣ ٥٤٢	موظف برامج (ف-٣)

الميزانية المتقحة المقترحة		
الفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٩	ميزانية ٢٠١٩ المقترحة خلال الدورة الرابعة للمنتدى التغييرات المقترحة	بنود الميزانية
٨٣ ٥٤٢	٨٣ ٥٤٢	موظف برامج (ف-٣)
٧٢ ٦٢٥	٧٢ ٦٢٥	موظف برامج معاون (ف-٢)
٧٢ ٦٢٥	٧٢ ٦٢٥	موظف برامج معاون (ف-٢)
<b>٥٣٩ ٧٠٩</b>	<b>٥٣٩ ٧٠٩</b>	<b>المجموع الفرعي ٣-١-١، الفئة الفنية والفئات العليا</b>
		<b>٣-١-٢ الموظفون الإداريون</b>
٥٠ ٧٥٠	٥٠ ٧٥٠	موظف دعم إداري (خ.ع-٦)
٥٠ ٧٥٠	٥٠ ٧٥٠	موظف دعم إداري (خ.ع-٦)
٥٠ ٧٥٠	٥٠ ٧٥٠	موظف دعم إداري (خ.ع-٦)
٢٤ ٧٥٠	٢٤ ٧٥٠	موظف دعم إداري (خ.ع-٦) - دوام غير كامل
٥٠ ٧٥٠	٥٠ ٧٥٠	موظف دعم إداري (خ.ع-٥)
٥٠ ٧٥٠	٥٠ ٧٥٠	موظف دعم إداري (خ.ع-٥)
<b>٢٧٨ ٥٠٠</b>	<b>٢٤ ٧٥٠</b>	<b>المجموع الفرعي ٣-١-٢، الموظفون الإداريون</b>
<b>٨١٨ ٢٠٩</b>	<b>٢٤ ٧٥٠</b>	<b>المجموع الفرعي ٣-١، الموظفون</b>
		<b>٣-٢ الأمانة: تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)</b>
		السفر في إطار الأمانة
		<b>٣-٢-١ السفر في مهام رسمية</b>
٦٥ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	السفر في مهام رسمية
<b>٦٥ ٠٠٠</b>	<b>٦٥ ٠٠٠</b>	<b>المجموع الفرعي ٣-٢-١، السفر في مهام رسمية</b>
		<b>٣-٢-٢ تدريب الموظفين</b>
		تدريب مهني على إدارة المشاريع
		<b>المجموع الفرعي ٣-٢-٢، تدريب الموظفين</b>
		<b>٣-٢-٣ المعدات واللوازم المكتبية</b>
١ ٨٧٥	١ ٨٧٥	معدات مستهلكة (بنود تقل قيمة كل وحدة منها عن ١ ٥٠٠ دولار)
٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	لوازم مكتبية
<b>٦ ٨٧٥</b>	<b>٦ ٨٧٥</b>	<b>المجموع الفرعي ٣-٢-٣، المعدات واللوازم المكتبية</b>
		<b>٣-٢-٤ المقار</b>
١٨ ٧٥٠	١٨ ٧٥٠	المساهمة في التكاليف المشتركة (صيانة مساحات المكاتب، الأمن المشترك، خدمات مقسم الهاتف، وما إلى ذلك)
<b>١٨ ٧٥٠</b>	<b>١٨ ٧٥٠</b>	<b>المجموع الفرعي ٣-٢-٤، المقار</b>
		<b>٣-٢-٥ الطابعات وآلات النسخ وخدمات دعم تكنولوجيا المعلومات والتكاليف المتنوعة</b>
٢ ٠٨٣	٢ ٠٨٣	تشغيل وصيانة الطابعات وآلات النسخ
١ ٦٦٧	١ ٦٦٧	البرمجيات ومصروفات متنوعة أخرى
٢٥ ٥٢١	١٥ ١٠٤	خدمات دعم تكنولوجيا المعلومات
<b>٢٩ ٢٧١</b>	<b>١٥ ١٠٤</b>	<b>المجموع الفرعي ٣-٢-٥، الطابعات وآلات النسخ وخدمات دعم تكنولوجيا المعلومات والتكاليف المتنوعة</b>



الميزانية المقترحة			بنود الميزانية		
الفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٩			ميزانية ٢٠١٩ المقترحة خلال الدورة الرابعة للمنبه التغييرات المقترحة		
<b>تكنولوجيا المعلومات والتكاليف المتنوعة</b>					
<b>٣-٢-٦ الهاتف والبريد والتكاليف المتنوعة</b>					
٨ ٣٣٣	٨ ٣٣٣		٨ ٣٣٣	٨ ٣٣٣	الهاتف
٨٣٣	٨٣٣		٨٣٣	٨٣٣	رسوم بريدية ونفقات متنوعة
٩ ١٦٦	٩ ١٦٦		٩ ١٦٦	٩ ١٦٦	المجموع الفرعي ٣-٢-٦، الهاتف والبريد والتكاليف المتنوعة
<b>٣-٢-٧ الضيافة</b>					
٢ ٠٨٣	٢ ٠٨٣		٢ ٠٨٣	٢ ٠٨٣	الضيافة
٢ ٠٨٣	٢ ٠٨٣		٢ ٠٨٣	٢ ٠٨٣	المجموع الفرعي ٣-٢-٧، الضيافة
١٣١ ١٤٥	١٥ ١٠٤	١١٦ ٠٤١			المجموع الفرعي ٣-٢، تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)
٩٤٩ ٣٥٤	٣٩ ٨٥٤	٩٠٩ ٥٠٠			المجموع الفرعي ٣، الأمانة (الموظفون وتكاليف التشغيل)
٢ ٧١٧ ٢٧١	٧٦٠ ١٤٦-	٣ ٤٧٧ ٤١٧			المجموع الفرعي ١+٢+٣
٢١٧ ٣٨٢	٦٠ ٨١٢-	٢٧٨ ١٩٣			تكاليف دعم البرامج (٨ في المائة)
٢ ٩٣٤ ٦٥٣	٨٢٠ ٩٥٨-	٣ ٧٥٥ ٦١٠			مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني
المساهمة في احتياطي رأس المال العامل (١٠ في المائة)					
٢ ٩٣٤ ٦٥٣		٣ ٧٥٥ ٦١٠			مجموع الاحتياجات النقدية

(٤) إعارة موظف من الرتبة ف-٤ من برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٤١- وترد في الفروع التالية التغييرات المدخلة مقارنة بالميزانية الإرشادية التي أحاط بها الاجتماع العام علماً في دورته الرابعة.

#### ١- تنفيذ برنامج العمل

٤٢- الهدف ٣: تضمنت الميزانيتان المقترحتان لعامي ٢٠١٨ و ٢٠١٩ اللتان عُرضتا على الاجتماع العام وأحاط بهما علماً في دورته الرابعة مبلغ ٨٠٠ ٠٠٠ دولار في كل سنة لتقييم الأنواع الغازية والتقييم المتعلق بالقيم. وقد أزيل هذا المبلغ من الميزانية المقترحة للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٩. وسيتم أن تجسد الميزانية النهائية لعام ٢٠١٩ قرار الاجتماع العام بشأن التقييمين المواضيعيين (الأنواع الغازية والاستخدام المستدام) والتقييم المنهجي المتعلق بالقيم، وهي بنود لا تتوافر لها أموال مدرجة حالياً في الميزانية. وفي الوثيقة IPBES/5/6، بشأن الاعتبارات المتعلقة بإجراء تقييمين مواضيعيين وتقييم منهجي واحد، رُصد مخصص في الميزانية قدره ٩٩٧ ٠٠٠ دولار على مدى ثلاث سنوات لكل تقييم من هذه التقييمات.

#### ٢- موظفو الأمانة وتكاليفها التشغيلية

٤٣- أُدرجت عام ٢٠١٩ تكلفة وظيفة جديدة من الرتبة خ.ع-٦ بدوام لنصف الوقت في أمانة المنبر للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو. وتنطبق أيضاً على تلك الفترة الزيادة في تكلفة خدمات تكنولوجيا المعلومات المذكورة للسنوات السابقة.

## سادساً - لمحة عامة عن تكلفة المنبر وتقدير الأموال التي يتعين جمعها

٤٤- تبلغ جميع المساهمات الواردة حتى الوقت الراهن، في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، مقدار ٢٦ ٤٧٦ ١٩٣ دولاراً. وتبلغ التبرعات المعلنة غير المسددة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨ مقدار ٢٩ ٧٥١ ١٤٤ دولاراً. ويبلغ بالتالي مجموع الموارد الواردة أو المعلنة حتى الوقت الراهن مقدار ٢٩ ٧٥١ ١٤٤ دولاراً (الجدول ١).

٤٥- وترد في الجدول ٧ التكلفة الإجمالية لبرنامج العمل الأول للمنبر بأكمله ومجموعها ٤٠ ٥٠٦ ٧٦٦ دولاراً. وهي تشمل إنجاز ستة تقييمات جارية وجميع التعديلات المقترحة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٩ وتفترض عدم إجراء أية تقييمات جديدة في إطار برنامج العمل الأول.

## الجدول ٧

مجموع الاحتياجات النقدية لبرنامج العمل الأول للمنبر (٢٠١٢-٢٠١٩) (بدولارات الولايات المتحدة)

السنة	المجموع
٢٠١٢ (فعلي)	٤٨٠ ١٢٣
٢٠١٣ (فعلي)	٢ ٣٢٦ ٧٥٤
٢٠١٤ (فعلي)	٣ ٧٨٤ ١٥٨
٢٠١٥ (فعلي)	٨ ١٣١ ٣٢١
٢٠١٦ (تقديري)	٦ ٢٧٥ ٥٣٧
٢٠١٧ (الميزانية المنقحة المقترحة)	٩ ٤٥٣ ٧١٠
٢٠١٨ (الميزانية المنقحة المقترحة)	٧ ١٢٠ ٥١٠
٢٠١٩ (الميزانية الإرشادية)	٢ ٩٣٤ ٦٥٣
<b>مجموع الاحتياجات النقدية</b>	<b>٤٠ ٥٠٦ ٧٦٦</b>

٤٦- وفي ضوء ما ورد أعلاه، يبلغ التمويل الذي مازال يتعين جمعه مقدار ٦٢٢ ٧٥٥ ١٠ دولاراً، بما يعادل الفرق بين إجمالي تكلفة برنامج العمل الأول (٤٠ ٥٠٦ ٧٦٦ دولاراً) وإجمالي الموارد الواردة أو المعلنة حتى الوقت الراهن (٢٩ ٧٥١ ١٤٤ دولاراً). واستجابة لهذه الحالة الحرجة، يبحث المكتب الحكومات والجهات صاحبة المصلحة القادرة على التعهد بتقديم مساهمات للصندوق الاستئماني لعام ٢٠١٧ والسنوات اللاحقة على القيام بذلك.

٤٧- ويعرض الجدول ٨ مجموع الاحتياجات النقدية (التكاليف التي ستغطي من الصندوق الاستئماني زائداً المساهمات المقدمة إلى احتياطي رأس المال العامل) للفترة ٢٠١٧-٢٠١٩، كما يقدم تقديراً للرصيد التراكمي من الأموال المتاحة.

٤٨- ويقدر الرصيد النقدي المتاح في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧ بمبلغ ٢٣٣ ١٨٩ ٦ دولاراً. وهو يقابل الفرق بين مجموع مبالغ التبرعات الواردة والمعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٦، أي ما يساوي ٢٧ ١٨٧ ١٢٧ دولاراً

(الجدول ١)، وحاصل جمع جميع النفقات المتكبدة في الفترة بين عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٦ المعروضة في الجدول ٧، وقدرها ٨٩٤ ٩٩٧ ٢٠ دولاراً. ويساوي ذلك المبلغ زائداً المبلغ المتعهد به، في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، لعام ٢٠١٧ (٣١٩ ٣٨٤ ١ دولاراً)، مقدار ٥٥٢ ٥٧٣ ٧ دولاراً، بما يمثل مجموع الإيرادات المتاحة لعام ٢٠١٧، استناداً إلى التقديرات أو التعهدات المعلنة المضمونة.

٤٩- ويُستخدم في الجدول ٨ مجموع الإيرادات المتاحة لعام ٢٠١٧ بمثابة أساس لتقدير الرصيد التراكمي من الأموال المتاحة من الفترة ٢٠١٧-٢٠١٩.

٥٠- التقديرات المتحفظة: يعرض السطر ألف من الجدول ٨ تصوراً متحفظاً جداً يتضمن رصيماً تقديرياً لا يُستخدم كإيرادات إلا التعهدات المعلنة في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ لعامي ٢٠١٧ و ٢٠١٨. ووفقاً لهذا التصور المتحفظ، سيواجه المنبر عجزاً في ٢٠١٧، وسيحتاج إلى مبلغ إضافي قدره ١٥٧ ١٨٨٠ دولاراً ليوافق ميزانيته. ومن المتوقع أن يزداد العجز في السنوات اللاحقة ليبلغ مستوى حرجاً قدره ٦٢٢ ٧٥٥ ١٠ دولاراً في عام ٢٠١٩. وبناءً عليه، يمثل مبلغ ٦٢٢ ٧٥٥ ١٠ دولاراً مجموع الأموال التي يتعين جمعها.

٥١- السيناريو الواقعي: يطرح السطر باء من الجدول ٨ تصوراً أكثر واقعية يتضمن رصيماً تقديرياً منقحاً، فيستخدم كإيرادات، إضافة إلى التعهدات المعلنة في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ لعامي ٢٠١٧ و ٢٠١٨، أية مساهمات إضافية محتملة استناداً إلى الخبرة السابقة مع المساهمات التي يقدمها المساهمون العاديون. ووفقاً لهذا السيناريو الأكثر واقعية، سيواجه المنبر عجزاً أيضاً في ٢٠١٧، وسيحتاج إلى مبلغ قدره ٦٣٠ ٧٠٧ دولاراً ليوافق ميزانيته. ومن المتوقع أن يزداد العجز في السنوات اللاحقة ليبلغ مستوى أقل إنما حرج كذلك قدره ٨٤٠ ٣٩١ ٨ دولاراً في عام ٢٠١٩.

## الجدول ٨

### مجموع الاحتياجات النقدية للمنبر والرصيد التراكمي المقدر للأموال المتاحة للفترة ٢٠١٧-٢٠١٩ (بدولارات الولايات المتحدة)

	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩		٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩
	مجموع	الرصيد التراكمي	مجموع	الرصيد التراكمي	مجموع	الرصيد التراكمي	مجموع
	للإيرادات الإضافية المعلنة (انظر الجدول ١)	للأموال المتاحة	للإيرادات الإضافية المعلنة (انظر الجدول ١)	للأموال المتاحة	للأموال المتاحة	للإيرادات الإضافية المعلنة (انظر الجدول ١)	للأموال المتاحة
	النقدية	(-/+)	النقدية	(-/+)	النقدية	(-/+)	النقدية
رصيد النقدية المقدر في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧	٦ ١٨٩ ٢٣٣						
الإيرادات الإضافية المعلنة (انظر الجدول ١)	١ ٣٨٤ ٣١٩	١ ١٧٩ ٦٩٨					
ألف - الرصيد المقدر استناداً إلى التعهدات المعلنة للفترة ٢٠١٧-٢٠١٨	٩ ٤٥٣ ٧١٠	(٧ ٨٢٠ ٩٦٩)	٢ ٩٣٤ ٦٥٣	(١٠ ٧٥٥ ٦٢٢)			
المساهمات الإضافية المحتملة من المساهمين العاديين (ملحوظة: لم تعلن أي تعهدات)	١ ١٧٢ ٥٢٨	١ ١٩١ ٢٥٥					
باء- الرصيد المقدر المنقح أخذاً في الاعتبار المساهمات الإضافية المحتملة	٩ ٤٥٣ ٧١٠	(٥ ٤٥٧ ١٨٧)	٢ ٩٣٤ ٦٥٣	(٨ ٣٩١ ٨٤٠)			

## سابعاً - أنشطة جمع الأموال ومشروع استراتيجية جمع الأموال

## ألف - أنشطة جمع الأموال

٥٢- واصل الأمين التنفيذي، كما كان الحال في السنوات السابقة، بتوجيه من المكتب، السعي بشكل استباقي لإيجاد التمويل، بسبل من بينها توجيه دعوات إلى جميع الحكومات والمراقبين لتقديم الموارد المالية والدعم العيني. ونتيجة لذلك، وردت مساهمات مالية كبيرة (الجدول ١) ودعم عيني (الجدول ٢)، مما أسفر عن تحقيق وفورات كبيرة في برنامج العمل. ومن أجل زيادة الوعي باحتياجات المنبر من حيث بناء القدرات وسعيًا لإقامة شراكات جديدة، عُقد الجزء الرفيع المستوى لمنتدى بناء القدرات التابع للمنبر في نيويورك في ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ على هامش الدورة العادية الحادية والسبعين للجمعية العامة للأمم المتحدة (للاطلاع على مزيد من التفاصيل، انظر مذكرة الأمانة بشأن العمل المتعلق ببناء القدرات، في الوثيقة IPBES-5/3).

٥٣- وحقق الأمين التنفيذي أيضاً، بتوجيه من المكتب، مزيداً من التحسينات في كفاءة عمليات المنبر. ويشمل ذلك تحقيق وفورات متصلة بتكاليف أماكن عقد الاجتماعات وتكاليف سفر الموظفين، ناتجة عن عقد اجتماعات رئيسية في بون، وتحقيق وفورات متصلة ببدل الإقامة اليومي، ناتجة عن توفير الوجبات والإقامة للمشاركين في الاجتماع. وإضافة إلى ذلك، أُدجحت بعض الوظائف والمسؤوليات المتعلقة بالسفر والمشتريات في مقر الأمانة في بون، مما أدى إلى تحقيق انخفاض في تكاليف السفر من خلال زيادة الكفاءة وتحسين الالتزام بالمواعيد في المعاملات. وأسهم موظفو الأمانة أيضاً في الجهود المبذولة لتحقيق الوفورات بالتطوع بالسفر في الدرجة الاقتصادية في حالات كانت قواعد الأمم المتحدة تسمح فيها بشراء تذاكر من درجة رجال الأعمال.

## باء - مشروع استراتيجية جمع الأموال

٥٤- وضع الأمين التنفيذي بتوجيه من المكتب مشروع استراتيجية لجمع الأموال، ترد في مرفق هذه المذكرة.

## ثامناً - الإجراءات التي يُقترح أن يتخذها الاجتماع العام

٥٥- قد يرغب الاجتماع العام في النظر في اتخاذ الإجراءات التالية:

(أ) الترحيب بالمساهمات النقدية والعينية الواردة منذ الدورة الرابعة للاجتماع العام للمنبر؛

(ب) الإحاطة علماً بحالة المساهمات النقدية والعينية الواردة حتى الوقت الراهن؛

(ج) الإحاطة علماً أيضاً بالتعهدات المعلنة لفترة ما بعد عام ٢٠١٦؛

(د) الإحاطة علماً كذلك بحالة النفقات في فترة السنتين ٢٠١٥-٢٠١٦، وبمستوى الوفورات التي

تحققت أثناء فترة السنتين؛

(هـ) الدعوة إلى الإعلان عن تعهدات ومساهمات للصندوق الاستئماني للمنبر وكذلك مساهمات عينية من الحكومات والهيئات التابعة للأمم المتحدة ومرفق البيئة العالمية وسائر المنظمات الحكومية الدولية وأصحاب المصلحة وغيرهم من القادرين على تقديم هذه المساهمات لدعم أعمال المنبر، بما يشمل منظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي والقطاع الخاص والمؤسسات؛

(و) الطلب إلى الأمين التنفيذي، الذي يعمل بتوجيه من المكتب، أن يقدم تقريراً إلى الاجتماع

العام في دورته السادسة بشأن النفقات الخاصة بفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧؛

(ز) اعتماد الميزانية المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٧-٢٠١٨ وقدرها [ ] دولار(أ)؛

(ح) الإحاطة علماً بالميزانية المقترحة لعام ٢٠١٩ وقدرها [ ] دولار(اً)، مع ملاحظة أنها ستتطلب مزيداً من التنقيح قبل اعتمادها؛

(ط) الطلب إلى الخبراء من البلدان المتقدمة النمو المرشحين كأعضاء في أفرقة الخبراء أو الهيئات الفرعية أن يؤكدوا توافر ما يلزم من دعم مالي لديهم للمشاركة في عمل المنبر؛

(ي) الموافقة على استراتيجية جمع الأموال، والطلب إلى الأمين التنفيذي، وفقاً للقواعد المالية للمنبر وعملاً تحت توجيه المكتب بدعم من البلدان الأعضاء، أن يبدأ في تنفيذ الاستراتيجية وأن يقدم تقريراً عن التقدم المحرز في ذلك إلى الاجتماع العام.

## مشروع استراتيجية جمع الأموال

## أولاً - جمع الأموال في إطار المنبر: ثلاثة أنواع من الموارد

١- يعتمد المنبر الحكومي الدولي على ثلاثة أنواع من الموارد لتنفيذ ولايته بنجاح وفعالية وبلوغ هدفه المتمثل في تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات من أجل التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي، هي كالتالي: المساهمات النقدية المقدمة إلى الصندوق الاستئماني؛ والمساهمات العينية المقدمة دعماً لتنفيذ برنامج العمل؛ والاستفادة من أنشطة الشركاء المضطلع بها لدعم المنبر.

٢- وتدعم التبرعات النقدية المقدمة إلى الصندوق الاستئماني التشغيل الأساسي للمنبر، بما يشمل دورات الاجتماع العام والمكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات، وتشغيل الأمانة، وتنفيذ برنامج العمل. ووفقاً للقاعدة ٥ من الإجراءات المالية للمنبر، التي اعتمدها الاجتماع العام في مقرري المنبر م.ح.د-٧/٢ وم.ح.د-٢/٣، تُقدّم المساهمات النقدية إلى الصندوق الاستئماني كمساهمات غير مخصصة. وعلى سبيل الاستثناء، يجوز قبول مساهمات فردية تتجاوز قيمتها ٣٠٠ ٠٠٠ دولار من كل مساهم لنشاط محدد، بشرط موافقة الاجتماع العام. أما المساهمات الفردية التي لا تتجاوز ٣٠٠ ٠٠ دولار من كل مساهم لنشاط محدد، فيجوز قبولها بموافقة المكتب. وحتى الوقت الراهن، لم ترد مساهمات نقدية إلى الصندوق الاستئماني إلا من الحكومات. وتسهم بعض الحكومات المانحة في الصندوق الاستئماني بصفة منتظمة، في حين أن المساهمات الأخرى كانت غير منتظمة، وكان حجم المساهمات متبايناً.

٣- وتعرّف المساهمات العينية بأنها دعم مباشر، لا يتلقاه الصندوق الاستئماني، إما للأنشطة المقررة كجزء من برنامج العمل، التي كان سيتعين، لولا ذلك، أن يغطيها الصندوق الاستئماني، أو للأنشطة التي تنظم دعماً لبرنامج العمل. ويتراوح مقدمو المساهمات العينية بين الأفراد والمؤسسات والحكومات، وتغطي مساهماتهم مجموعة واسعة من الأنشطة، تشمل ما يلي:

(أ) توفير الوقت والخبرات دون تكلفة على المنبر بواسطة الخبراء الأعضاء في أفرقة الخبراء المعنية بالتقييم وأفرقة الخبراء الأخرى - وهي مساهمة عينية لولاها ما أمكن تنفيذ برنامج عمل المنبر في إطار الحدود المالية الراهنة؛

(ب) تكاليف المشاركة في اجتماعات المنبر بواسطة خبراء البلدان المتقدمة غير المؤهلة لتلقي الدعم المالي؛

(ج) تقديم الدعم التقني لإنجاز نواتج معينة بواسطة مؤسسات مضيئة لوحدة الدعم التقني؛

(د) توفير مرافق الاجتماعات والدعم اللوجستي لاجتماعات محددة؛

(هـ) توفير البيانات مثل البيانات المتصلة بالمؤشرات، أو تمكين الاطلاع على المعارف التي لا تتاح إلا مقابل رسوم، أو توفير إمكانية الاستفادة بحرية من هياكل أساسية رقمية مبنية.

٤- ولا تسهم الاستفادة من أنشطة الشركاء المضطلع بها لدعم المنبر مساهمة مباشرة في تنفيذ برنامج عمل المنبر، إلا أنها تؤدي دوراً هاماً غير مباشر في ضمان نجاح المنبر عموماً. وتشمل هذه الاستفادة بناء الأسس التي يمكن أن يستند إليها المنبر في عملياته والتي تمكن استيعاب نواتج المنبر وتطبيقها عملياً بنجاح. وفي هذا السياق،

يسهم الشركاء في عمل المنبر، على سبيل المثال، بتعزيز وتحفيز الأنشطة الرامية إلى تلبية احتياجات بناء القدرات ذات الأولوية، ودعم توليد المعارف في المجالات التي حدد فيها المنبر ثغرات واعتبرها من الأولويات، وتمكين مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في إطار المنبر.

٥- ويتعين أن تتناول جهود جمع الأموال لصالح المنبر الأنواع الثلاثة للموارد جميعاً. وبما أن وجود صندوق استثماري مزوداً بموارد كافية عنصر بالغ الأهمية لسير عمل المنبر، ينبغي التشديد على أهمية جمع المساهمات النقدية للصندوق الاستثماري. غير أن المساهمات العينية والاستفادة من أنشطة الشركاء، في الوقت نفسه، حاسمة الأهمية أيضاً لضمان نجاح المنبر.

## ثانياً - الأنشطة الرامية إلى تعزيز جمع الأموال

٦- تُقترح الأنشطة التالية لتعزيز جمع الأموال للمنبر:

(أ) زيادة فهم الهيكل الحالي للجهات المانحة للمنبر وتحديد المانحين أو الشركاء المحتملين لكل من نوع من الأنواع الثلاثة للموارد، مع ملاحظة أن الحكومات ستظل على الأرجح مجموعة الجهات المانحة الرئيسية إلى الصندوق الاستثماري، رغم أن إشراك المؤسسات الخيرية والقطاع الخاص ينبغي أن يكون أحد أهداف أنشطة جمع الأموال للمنبر.

(ب) زيادة فهم الحوافز والدوافع والمثبطات والحواجز فيما يتعلق بالجهات المانحة التي تقدم الأموال والمساهمات العينية والأنشطة الداعمة؛

(ج) تعزيز الجهود الرامية إلى زيادة عضوية المنبر؛

(د) التعريف الفعال بأهمية عمل المنبر وفوائده في صفوف المانحين والشركاء المحتملين؛

(هـ) زيادة الوعي لدى المانحين والشركاء المحتملين فيما يتعلق بالسبل المتاحة لدعم المنبر؛

(و) تهيئة فرص التواصل مع المانحين والشركاء المحتملين، بما في ذلك على هامش المناسبات الرفيعة المستوى ومن خلال الاجتماعات الثنائية؛

(ز) العمل مع المانحين الحاليين الراغبين في قيادة جهود جمع الأموال؛

(ح) الإقرار على نطاق واسع بإسهامات الجهات المانحة والشركاء.

## ثالثاً - الأنشطة ذات الأولوية لعام ٢٠١٧

٧- سيتولى موظف لشؤون تعبئة الموارد، برعاية الحكومة الفرنسية، تنسيق تنفيذ استراتيجية جمع الأموال لبرنامج العمل الأول للمنبر، ابتداءً من أيلول/سبتمبر ٢٠١٧. ويُقترح أن يُضطلع بالأنشطة التالية بين الدورتين الخامسة والسادسة للاجتماع العام:

(أ) توجيه دعوة رسمية إلى البلدان غير الأعضاء في المنبر لتصبح أعضاء فيه؛

(ب) إنتاج مواد إعلامية لإبراز قيمة عمل المنبر للشركاء والمانحين المحتملين، باستخدام أمثلة ملموسة وموجزات سردية، وتحديد سبل محددة لتقديم الدعم بما يشمل المساهمات في الصندوق الاستثماري وتوفير أموال مخصصة في الحدود المسموح بها في القواعد المالية والخيار الأكثر مرونة المتمثل في المساهمات العينية، والاضطلاع بأنشطة الدعم؛

(ج) تحديد عدد من الجهات المانحة المتصدرة لجهود جمع الأموال والتعاون معها في تنظيم اجتماع لجمع الأموال على هامش المنتدى السياسي الرفيع المستوى بشأن التنمية المستدامة الذي سيعقد في الفترة من ١٠ إلى ١٩ تموز/يوليه ٢٠١٧ في نيويورك؛

(د) إعداد تحليل، بوسائل من بينها عقد المشاورات مع الدول الأعضاء والجهات المانحة المحتملة الأخرى، للهيكل الحالي للجهات المانحة للمنبر، وللدوافع والحوافز والمثبطات والعوائق التي تواجهها في تقديم الأموال والمساهمات والدعم، وتحديد الاستراتيجيات الرامية إلى تعزيز الحوافز والتغلب على العقبات وإشراك المزيد من المانحين والشركاء المحتملين؛

(هـ) التواصل مع الحكومات والمؤسسات والشركات التجارية المستهدفة ومع محافل جمع الأموال القائمة المتصلة بالموضوع، بما يتماشى مع الاستراتيجيات المحددة؛

(و) وضع وتعهد قائمة بالمساهمين في المنبر على الموقع الشبكي للمنبر؛

(ز) تنظيم اجتماع للمانحين المحتملين في الفترة المفضية إلى الدورة السادسة للاجتماع العام.